

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

9 décembre 2004

**PROJET DE  
LOI-PROGRAMME**  
(Articles 441 à 476 et 484 à 488)

**PROJET DE LOI**  
portant des dispositions diverses  
(Article 19)

**PROPOSITION DE LOI**  
modifiant la loi du 10 avril 1990 sur  
les entreprises de gardiennage, sur  
les entreprises de sécurité et sur les services internes  
de gardiennage en vue d'étendre  
les compétences des membres des services internes de  
gardiennage et leurs moyens de défense contre les  
agressions

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET  
DE LA FONCTION PUBLIQUE  
PAR  
MME **Jacqueline GALANT**

Documents précédents :

Doc 51 **1437/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi Programme I.  
002 : Projet de loi Programme II.  
003 à 018 : Amendements.  
019 : Rapport.  
020 et 021 : Amendements.

Doc 51 **1438/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi-programme.  
002 : Projet de loi portant des dispositions diverses.  
003 : Amendement.

Doc 51 **1178/ (2004/2005)** :

001 : Wetsvoorstel van de heren De Man, Laeremans, Mortelmans, Van den Eynde en D'haeseleer en mevrouw Caslo.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 december 2004

**ONTWERP VAN  
PROGRAMMAWET**  
(Artikelen 441 tot 476 en 484 tot 488)

**WETSONTWERP**  
houdende diverse bepalingen  
(Artikel 19)

**WETSVOORSTEL**  
tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de  
bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen  
en interne bewakingsdiensten tot uitbreiding van de  
bevoegdheden en middelen van verweer tegen agressie  
voor de leden van interne bewakingsdiensten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN  
EN HET OPENBAR AMBT UITGEBRACHT  
DOOR  
MEVROUW **Jacqueline GALANT**

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1437/ (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van Programmawet I.  
002 : Ontwerp van Programmawet II.  
003 tot 018 : Amendementen.  
019 : Verslag.  
020 en 021 : Amendementen.

Doc 51 **1438/ (2004/2005)** :

001 : Ontwerp van programmawet.  
002 : Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen.  
003 : Amendement.

Doc 51 **1178/ (2004/2005)** :

001 : Proposition de loi de MM. De Man, Laeremans, Mortelmans, Van den Eynde et D'haeseleer et Mme Caslo.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /  
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:  
Président/Voorzitter : André Frédéric**

**A. — Membres titulaires/Vaste leden :**

VLD Filip Anthuenis, Willy Cortois, Claude Marinower  
PS André Frédéric, Jean-Claude Maene, Annick Saudoyer  
MR Corinne De Permentier, Jacqueline Gallant, Eric Libert  
sp.a-spirit Stijn Bex, Patrick Lansens, Jan Peeters  
CD&V Dirk Claes, Jef Van Den Bergh  
Vlaams Blok Nancy Caslo, Filip De Man  
cdH Joseph Arens

**B. — Membres suppléants/Plaatsvervangers :**

Miguel Chevalier, Guido De Padt, Martine Taelman, Geert Versnick  
Mohammed Boukourna, Talbia Belhouari, Marie-Claire Lambert,  
Patrick Moriau  
Daniel Ducarme, Richard Fournaux, Jean-Pierre Malmendier,  
Marie-Christine Marghem  
Hans Bonte, Philippe De Coene, Dylan Casaer, Koen T'Sijen  
Nahima Lanjri, Mark Verhaegen, Servais Verherstraeten  
Koen Bultinck, Guido Tastenhoye, Francis Van den Eynde  
Brigitte Wiaux, Damien Yzerbyt

**C.— Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :**

ECOLO Marie Nagy  
NV-A Patrick De Grootte

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<b>Abréviations dans la numérotation des publications :</b>	<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</b>
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering

<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b> Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : publications@laChambre.be	<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b> Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be
---	---

## SOMMAIRE

- I. Intérieur (projet de loi-programme - articles 441 à 476 - et projet de loi portant des dispositions diverses - article 19)
  - A. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur
  - B. Exposé introductif des auteurs de la proposition de loi jointe
  - C. Discussion générale
  - D. Discussion des articles
- II. Personnel et organisation (projet de loi-programme – articles 484 à 486)
  - A. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances
  - B. Discussion
- III. E-government (projet de loi-programme – articles 487 et 488)
  - A. Exposé introductif du secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État
  - B. Discussion
- IV. Votes

## INHOUD

- I. Binnenlandse Zaken (ontwerp van programmawet - artikelen 441 tot 476 en ontwerp van wet houdende diverse bepalingen - artikel 19)
  - A. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken
  - B. Inleidende uiteenzetting namens de indieners van het toegevoegd wetsvoorstel
  - C. Algemene bespreking
  - D. Artikelsgewijze bespreking
- II. Personeel en organisatie (ontwerp van programmawet - artikelen 484 tot 486)
  - A. Inleidende uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
  - B. Bespreking
- III. E-Government (ontwerp van programmawet - artikelen 487 en 488)
  - A. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat
  - B. Bespreking
- IV. Stemmingen

MESDAMES, MESSIEURS,

Lors de sa réunion du 24 novembre 2004, votre commission a décidé d'examiner conjointement les articles 441 à 476 et 484 à 486 du projet de loi-programme (DOC 51 1437) et l'article 19 du projet de loi portant des dispositions diverses (DOC 51 1437).

Ces articles ont été examinés les 24 et 30 novembre 2004.

La proposition de loi modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage en vue d'étendre les compétences des membres des services internes de gardiennage et leurs moyens de défense contre les agressions (DOC 51 1178), jointe, a été examinée lors de la réunion du 30 novembre 2004.

**I. — INTÉRIEUR (PROJET DE LOI-PROGRAMME – ARTICLES 441 À 476 ET PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS DIVERSES – ARTICLE 19)**

**A. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur**

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, souhaite d'abord se pencher sur les modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.*

La principale modification apportée à cette législation est l'insertion d'un chapitre général relatif à la prise des données biométriques des étrangers. Cette initiative, qui fait partie de l'accord gouvernemental, s'inscrit dans le cadre tant de la lutte contre le terrorisme que de la lutte contre le recours abusif aux procédures d'immigration et est destinée à combattre la fraude d'identité dans les demandes de visa et de séjour.

La prise des données biométriques des étrangers n'est pas totalement neuve: la loi précitée prévoyait déjà la possibilité de relever les empreintes digitales des demandeurs d'asile.

La Belgique ne peut pas rester à la traîne dans le domaine de la prise des données biométriques. D'autres pays d'Europe utilisent ces techniques et le droit européen évolue, lui aussi, en la matière. Ainsi, le Conseil européen réuni à Thessalonique a conclu à la nécessité de développer, au sein de l'Union européenne (UE), une stratégie cohérente en ce qui concerne les moyens d'identification biométrique ou les éléments biométriques devant être repris dans les documents délivrés aux ressortissants de pays tiers et dans les passeports des ci-

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 24 november 2004 heeft uw commissie beslist de artikelen 441 tot 476 en 484 tot 486 uit het ontwerp van programmawet (DOC 51 1437) en artikel 19 van het ontwerp van wet houdende diverse bepalingen (DOC 51 1438) gezamenlijk te bespreken.

Deze artikelen werden besproken op 24 en 30 november 2004.

Het toegevoegd wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, beveiligingsondernemingen en interne bewakingsdiensten tot uitbreiding van de bevoegdheden en middelen van verweer tegen agressie voor de leden van interne bewakingsdiensten (DOC 51 1178) werd besproken tijdens de vergadering van 30 november 2004.

**I. — BINNENLANDSE ZAKEN (ONTWERP VAN PROGRAMMAWET – ARTIKEL 19)**

**A. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken**

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, wenst in de eerste plaats dieper in te gaan op de wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.*

De voornaamste wijziging van deze wetgeving betreft de inlassing van een algemeen hoofdstuk aangaande de afname van biometrische gegevens van vreemdelingen. Dit initiatief, dat deel uitmaakt van het regeerakkoord, past in de strijd tegen zowel het terrorisme als tegen het misbruik van immigratieprocedures en is erop gericht identiteitsfraude bij visumaanvragen en verblijfsaanvragen tegen te gaan.

De afname van biometrische gegevens van vreemdelingen is niet geheel nieuw: de bovengenoemde wet voorziet immers al langer dat vingerafdrücken kunnen genomen worden van asielzoekers.

België mag op het vlak van de afname van biometrische gegevens niet achterblijven: andere Europese landen gebruiken deze technieken en ook op Europees vlak beweegt er een en ander. Zo werd er op de Europese Raad van Thessaloniki geconcludeerd dat de Europese Unie (EU) een coherente aanpak nodig heeft inzake biometrische identificatiemiddelen of biometrische gegevens voor documenten ten behoeve van onderdanen van derde landen en van paspoorten voor EU-burgers. De Commissie werd door de Raad verzocht «pas-

toyens européens. Le Conseil a invité la Commission à préparer des propositions adéquates. Le ministre relève à cet égard la décision du Conseil du 8 juin 2004 portant création du système d'information sur les visas (VIS), dont l'objectif est d'établir un système d'échange de données sur les visas permettant aux autorités nationales autorisées de saisir et d'actualiser des données relatives aux visas – comme, par exemple, les données biométriques, ainsi que de consulter celles-ci par voie électronique.

Étant donné leur caractère universel, unique et permanent, les données biométriques sont des outils extrêmement pratiques.

L'être humain recèle plusieurs types de données biométriques. Les techniques de traitement de ces données évoluent. Dans l'état actuel des choses, on a opté pour deux données biométriques couramment utilisées, à savoir les empreintes digitales et les photographies.

Le recours futur à d'autres données impliquerait, eu égard au prescrit de l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution, qui garantit le respect de la vie privée, une modification de la loi précitée du 15 décembre 1980.

Les catégories d'étrangers susceptibles d'être soumises à la prise d'empreintes digitales et de photographies font l'objet d'une énumération exhaustive. Il s'agit, d'une part, des étrangers qui, souhaitant séjourner brièvement ou longuement dans le Royaume, introduisent une demande de visa ou d'autorisation de séjour et, d'autre part, des étrangers faisant l'objet d'une mesure d'éloignement (refoulement, ordre de quitter le territoire, renvoi ou expulsion).

Les données sont enregistrées dans une banque de données qui doit permettre d'établir et/ou de vérifier l'identité de l'étranger et de vérifier si l'intéressé représente un danger pour l'ordre public ou la sécurité nationale.

Bien entendu, les garanties nécessaires sont prévues :

– l'enregistrement, l'exploitation et la transmission des données biométriques visées s'effectuent sous le contrôle de la Commission de la protection de la vie privée ;

– le délai de conservation des données biométriques relevées sera fixé par arrêté royal.

\*  
\* \*

En ce qui concerne le fonctionnement de la sécurité civile, le vice-premier ministre et le ministre de l'Intérieur

sende voorstellen voor te bereiden». In dit verband wijst de minister op de beschikking van de Raad van 8 juni 2004 betreffende het opzetten van het visum-informatiesysteem. Dit is erop gericht een systeem van informatie-uitwisseling op het gebied van visa op te zetten, waarin de bevoegde nationale autoriteiten informatie op het gebied van visa, zoals biometrische gegevens, kunnen invoeren, bijwerken en langs elektronische weg raadplegen.

Een biometrisch gegeven is een uiterst handig werk-instrument want het is universeel, uniek en permanent.

Een mens heeft meerdere biometrische gegevens en de technieken om deze te verwerken evolueren. In de huidige stand van zaken wordt ervoor geopteerd om gebruik te maken van twee algemeen gangbare biometrische gegevens, namelijk vingerafdrukken en fotografisch materiaal.

Indien men later gebruik wenst te maken van andere gegevens, zal men de bovengenoemde wet van 15 december 1980 moeten wijzigen. Dit vloeit voort uit artikel 22, eerste lid, van de Grondwet waarin de eerbiediging van het privé-leven geregeld wordt.

De categorieën van vreemdelingen waarvan men vingerafdrukken en fotografisch materiaal kan afnemen, worden exhaustief opgesomd. Het betreft vreemdelingen die een kort of lang verblijf beogen in het Rijk en die een visum- of verblijfsaanvraag indienen en vreemdelingen ten aanzien van wie een verwijderingsmaatregel getroffen wordt (terugdrijving, bevel om het grondgebied te verlaten, terugwijzing, uitzetting).

De gegevens komen terecht in een databank die moet toelaten de identiteit van de vreemdeling vast te stellen en/of te verifiëren en na te gaan of de betrokkene een gevaar vormt voor de openbare orde of de nationale veiligheid.

Ten slotte worden uiteraard ook de nodige waarborgen voorzien:

– het opslaan, verwerken, beheren en doorgeven van de geïdentificeerde biometrische gegevens gebeurt onder controle van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

– de termijn gedurende welke de afgenomen biometrische gegevens worden bewaard, zal bepaald worden bij koninklijk besluit.

\*  
\* \*

De vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken geeft in verband met de werking van de civiele

énumère les lacunes dans la législation que le gouvernement entend combler en faisant usage du présent projet de loi-programme.

#### *La facturation des missions des services d'incendie*

Jusqu'en 2003, seules les missions relatives aux incendies et à la prévention des incendies étaient fixées dans un texte réglementaire au niveau fédéral. Les autres missions étaient uniquement énumérées dans une circulaire ministérielle non réglementaire.

Les tâches susceptibles d'être effectuées par les services publics d'incendie et la protection civile ont été reprises dans l'arrêté royal du 7 avril 2003 répartissant les missions en matière de protection civile entre les services publics d'incendie et les services de la protection civile.

Depuis, des incertitudes sont toutefois apparues sur le terrain au sujet de la récupération des frais afférents aux missions légales exécutées par les services d'incendie ou la protection civile. Certains croient que toutes les missions énumérées dans cet arrêté royal sont gratuites. Le présent projet de loi-programme prévoit dès lors une disposition qui précise que le Roi est compétent pour déterminer, parmi les tâches exercées par les services d'incendie et la protection civile, celles qui peuvent et celles qui ne peuvent pas être facturées. La demande de nombreuses communes et de nombreux services d'incendie est ainsi rencontrée.

#### *Responsabilité des services d'incendie*

Conformément à la loi du 10 février 2003 relative à la responsabilité des et pour les membres du personnel au service des personnes publiques, les sapeurs-pompiers professionnels ne répondent que de leur dol ou de leur faute lourde en cas de dommage causé par eux dans l'exercice de leurs fonctions à des tiers. Ils ne répondent de leur faute légère que si celle-ci présente dans leur chef un caractère habituel plutôt qu'accidentel.

Les sapeurs-pompiers volontaires n'ont, jusqu'à présent, pas encore pu bénéficier de cette protection et restaient donc personnellement et pleinement responsables sur la base de l'article 1382 du Code civil.

Dans le projet de loi-programme, le gouvernement supprime cette inégalité, tant pour les volontaires des services d'incendie que pour ceux de la protection civile.

veiligheid een overzicht van wat niet bij wet is geregeld. De regering wil dit ontwerp van programmawet aanwenden om die leemten weg te werken.

#### *Facturieren van de opdrachten van de brandweerdiensten*

Tot in 2003 waren alleen de opdrachten inzake brandbestrijding en -preventie vastgelegd, in een federale regelgevende tekst. De overige opdrachten kwamen alleen aan bod in een ministeriële rondzendbrief, zonder regelgevende kracht.

Het koninklijk besluit van 7 april 2003 tot verdeling van de opdrachten inzake civiele bescherming tussen de openbare brandweerdiensten en de diensten van de civiele bescherming bepaalt de opdrachten die in aanmerking komen om te worden uitgevoerd door de openbare brandweerdiensten en de civiele bescherming.

Sindsdien is er in het veld evenwel onduidelijkheid gerezen omtrent de terugbetaling van de kosten van de bij wet bepaalde opdrachten die werden uitgevoerd door de brandweerdiensten of de civiele bescherming. Sommigen gaan ervan uit dat alle in voormeld koninklijk besluit vervatte opdrachten kosteloos zijn. Dit ontwerp van programmawet omvat derhalve een bepaling op grond waarvan de Koning gemachtigd wordt te bepalen welke door de brandweerdiensten of de civiele bescherming uitgevoerde opdrachten mogen worden aangerekend, en welke niet. Op die manier wordt tegemoet gekomen aan het verzoek van tal van gemeenten en brandweerdiensten.

#### *Aansprakelijkheid van de brandweer*

Volgens de wet van 10 februari 2003 betreffende de aansprakelijkheid van en voor personeelsleden in dienst van openbare rechtspersonen zijn de beroepsbrandweerlieden enkel aansprakelijk wanneer zij bedrog plegen of een zware fout begaan bij de uitoefening van hun dienst en schade berokkenen aan derden. Voor lichte fouten zijn zij enkel aansprakelijk als die bij hen eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomt.

De vrijwillige brandweerlieden konden tot nu toe niet van deze bescherming genieten en bleven dus – zonder enige beperking – persoonlijk aansprakelijk op grond van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek.

In het ontwerp van programmawet werkt de regering deze ongelijke behandeling van de vrijwilligers van zowel de brandweerdiensten als van de civiele bescherming weg.



*Article 42 de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres*

Les dispositions modifiant la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres ont déjà été approuvées par le Conseil des ministres suite à la catastrophe de Ghislenghien. L'introduction de ces dispositions dans le projet de loi-programme permettront de verser rapidement une indemnité de 70.071 euros aux familles des sapeurs-pompiers et du policier qui ont été victimes de la catastrophe de Ghislenghien.

*Fonds destiné à l'acquisition de matériel et d'équipement pour les missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale*

Une mesure importante du projet de loi-programme est de recréer le «Fonds de réemploi de la quote-part communale». Ce Fonds a existé jusqu'en 1996 et était alimenté par la quote-part (25%) des communes dans l'achat de matériel d'incendie. Après la suppression de ce Fonds en 1996, dans le prolongement des mesures d'économie en vue d'atteindre la norme de Maastricht, la quote-part des communes était directement versée au Trésor. La recréation de ce Fonds permettra de prévoir, au besoin, du matériel supplémentaire pour les communes.

En troisième instance, M. Dewael passe en revue les dispositions de la loi-programme au sujet de la police intégrée, outre les adaptations de pure technique budgétaire.

Le projet de loi-programme autorise la récupération des sommes impayées par les zones de police ou communes pour des livraisons effectuées à leur profit par la police fédérale (art. 455). Ces sommes seront retenues sur la dotation qui leur est allouée par l'autorité fédérale.

Ensuite, l'article 456 de ce projet de loi-programme institue les fonds permettant la réalisation des prestations que la police fédérale effectue contre paiement au bénéfice de personnes morales, de la police locale ou de membres de la police fédérale. Il s'agira, aux côtés d'un fonds à vocation généraliste, d'un fonds consacré au financement de l'uniforme et de l'équipement des policiers et d'un autre finançant les détachements de policiers fédéraux au sein de la police locale.

Le projet de loi-programme (art. 457 à 461) concrétise dans la loi du 7 décembre 1998 organisant un service

*Artikel 42 van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen*

De bepalingen tot wijziging van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen werden reeds door de Ministerraad goedgekeurd naar aanleiding van de ramp te Gellingingen. De bepalingen in het ontwerp van programmawet maken het mogelijk om snel een schadevergoeding uit te keren van 70 071 euro aan de nabestaanden van de brandweerlieden en de politiemans die het slachtoffer werden van deze ramp.

*Het Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van de brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Belangrijk in dit ontwerp van programmawet is de heroprichting van het vroegere «Fonds voor wederbelegging van het gemeentelijk aandeel». Dit Fonds bestond tot 1996 en omvatte het gedeelte van de gemeenten in de aankoop van het brandweermaterieel (25%). Nadat het in het zog van de besparingsmaatregelen voor het halen van de Maastricht-norm werd afgeschaft, werden deze sommen rechtstreeks in de Staatskas gestort. De heroprichting van dit Fonds laat toe om, naar noodzaak, in bijkomend materieel voor de gemeenten te kunnen voorzien.

Ter derde gaat de heer Dewael nader in op de bepalingen van dit ontwerp van programmawet die betrekking hebben op de geïntegreerde politiedienst, naast de bepalingen van louter budgetair-technische aard.

Artikel 455 van dit ontwerp van programmawet heeft betrekking op de gevallen waarin politiezones of gemeenten in gebreke blijven bij de betaling van leveringen of diensten die de federale politie ten voordele van die zones of die gemeenten heeft verricht; dat artikel 455 maakt de betaling van die leveringen mogelijk, door een inhouding op de dotatie die de gemeenten van de federale overheid toegewezen krijgen.

Voorts stelt artikel 456 van dit ontwerp van programmawet de fondsen in dankzij welke de federale politie tegen betaling prestaties kan verrichten voor rechtspersonen, de lokale politie dan wel leden van de federale politie. Naast een algemeen fonds betreft het een fonds dat de uniformen en de uitrusting van de politiemensen zal financieren, alsook een ander fonds ter financiering van de detacheringen van de federale politiemensen naar de lokale politie.

De artikelen 457 tot 461 van dit ontwerp van programmawet strekken ertoe uitvoering te geven aan

de police intégré, structuré à deux niveaux, la volonté manifestée par le gouvernement de doter le secrétariat social de la police intégrée d'un statut de plus grande autonomie. Il est ainsi placé sous l'autorité directe du ministre de l'Intérieur et sous le contrôle d'un comité dans lequel siégeront des représentants de la police fédérale, de la police locale et des organisations représentatives du personnel. Ses missions, ses prérogatives, ses modalités d'action ainsi que son alimentation en personnel visant à garantir son bon fonctionnement sont décrites de manière précise. Le projet de loi-programme règle également les conséquences au regard de l'application du droit disciplinaire (art. 462 et 463) de l'autonomie structurelle pour son personnel.

Un quatrième fonds budgétaire est institué (art. 464). Dénommé «Fonds de solidarité fédéral pour la police locale», il supportera le remboursement, en 2005 et 2006, à certaines zones de police de leur contribution au mécanisme de la solidarité. Il s'agit d'exécuter, dans l'attente de la loi de financement, l'accord conclu avec les unions des villes et communes visant à soutenir structurellement et de manière récurrente les zones de polices dans une situation financière précaire que le remboursement de la solidarité mutuelle aggraverait.

Enfin, le ministre aborde la question des entreprises de sécurité privées.

En dépit de la récente modification de la loi du 10 avril 1990 sur le gardiennage, en vigueur depuis le 4 juin 2004, il s'est avéré nécessaire de modifier à nouveau cette loi à bref délai.

#### *Transports en commun*

En adaptant cette loi, le gouvernement entend, en premier lieu, créer un cadre légal pour les services de sécurité des sociétés de transports en commun

La sécurité des transports en commun est une des préoccupations du gouvernement. C'est la raison pour laquelle, lors du super Conseil des ministres sur le thème de la Sécurité et de la Justice des 30 et 31 mars 2004, et donc, encore avant le décès tragique d'un agent de surveillance de B-Security, le 4 avril 2004, cette problématique avait retenu l'attention. À la suite de ce Conseil des ministres, avait été annoncée la création de Securail, un service de sécurité spécial de la Société nationale des chemins de fer belges (SNCB), dont les membres

de wil van de regering om het sociaal secretariaat van de geïntegreerde politie een autonoom statuut te geven; zulks gebeurt door een wijziging van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus. Dat secretariaat komt onder het rechtstreekse gezag van de minister van Binnenlandse Zaken en onder toezicht van een comité waarin vertegenwoordigers van de federale politie, van de lokale politie en van de representatieve organisaties van het personeel zitting zullen hebben. Er wordt precies aangegeven welke taken en prerogatieven dat secretariaat krijgt; ook worden de nadere werkingsregels en de personeelsbezetting die de goede werking ervan moeten garanderen, bepaald. De artikelen 462 en 463 van dit ontwerp van programmawet regelen dan weer de tuchtrechtelijke gevolgen voor het personeel van die structurele autonomie.

Artikel 464 stelt een vierde begrotingsfonds in, te weten het «Federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie», dat in 2005 en 2006 zal zorgen voor de terugbetaling aan sommige politiezones van hun bijdrage tot de solidariteitsregeling. Zulks geeft uitvoering aan de overeenkomst die werd gesloten met de steden en gemeenten om, in afwachting van de financieringswet, de politiezones die het financieel moeilijk hebben, structureel en recurrent te steunen, omdat de terugbetaling van de onderlinge solidariteitsbijdrage die moeilijke situatie nog zou verergeren.

Als laatste punt wil de spreker nog de wijzigingen op het vlak van de private veiligheid aanhalen.

Niettegenstaande de recente wijziging van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid pas sinds 4 juni 2004 van kracht is, bleek het noodzakelijk om deze wet op zeer korte termijn opnieuw te wijzigen.

#### *Openbaar vervoer*

Door middel van deze aanpassing beoogt de regering vooreerst een algemeen wettelijk kader te creëren voor de veiligheidsdiensten van alle openbare vervoersmaatschappijen.

De veiligheid van het openbaar vervoer is een bekommernis van de regering. Vandaar dat er op de bijzondere Ministerraad veiligheid-justitie van 30-31 maart 2004 – en dus nog vóór het spijtige overlijden op 4 april 2004 van de bewakingsagent van B-Security – aandacht werd besteed aan deze problematiek. Ingevolge deze Ministerraad werd onder meer de oprichting van Securail, een bijzondere veiligheidsdienst van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS) aangekondigd, waarvan de leden met handboeien en met pepper-



seraient équipés de menottes et d'un spray au poivre. Le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur a en outre été chargé de créer un cadre légal général pour les services de sécurité de toutes les sociétés de transports en commun. C'est à présent chose faite par le biais du projet de loi-programme. Les principes légaux ont été définis en concertation avec les sociétés de transports en commun et les autorités compétentes et ont été approuvés par elles.

Les sociétés de transports en commun sont autorisées à créer un service de sécurité dans le respect des principes définis par la loi. Ce service a des compétences plus étendues qu'une société de gardiennage classique. Les ministres régionaux compétents pourront décider, en fonction des besoins de la société de transports, dans quelle mesure ils accorderont aux services en question des compétences et des moyens supplémentaires.

Ces compétences supplémentaires sont adaptées aux besoins auxquels les services de sécurité sont confrontés sur le terrain et englobent : le contrôle d'identité, la fouille, la retenue d'auteurs d'infractions, la création d'une zone dont l'accès est réglementé par la possession d'un billet et à l'intérieur de laquelle les billets peuvent être contrôlés (une mesure préventive, qui permet de procéder sur le quai au contrôle des titres de transport et d'éviter ainsi des problèmes à bord du véhicule).

Les moyens supplémentaires utilisés à cette fin sont des menottes et un spray au poivre.

Le recours à ces moyens et à ces compétences est strictement réglementé par la loi. C'est ainsi que l'utilisation de menottes est uniquement autorisée en cas d'agression physique persistante et lorsque l'agresseur ne peut pas ou ne veut pas s'identifier. De cette façon, les agents de sécurité sont mis en mesure d'intervenir de manière plus efficace par rapport aux problèmes spécifiques qui se posent sur le terrain. Il s'agit de mesures conservatoires prises en attendant l'arrivée de la police. Dès qu'elle est sur place (en principe dans les trente minutes), la police reprend la situation en main et les agents de sécurité ne sont plus autorisés à exercer les compétences spéciales (primauté de la police).

Comme il s'agit, en l'occurrence, de compétences qui portent directement atteinte à la liberté d'une personne, le contrôle est également strictement réglementé. On peut le résumer comme suit :

- contrôle par la société de transport elle-même ;
- contrôle par le service spécial d'inspection de l'Intérieur ;
- contrôle par le Comité permanent de contrôle des services de police, une garantie démocratique supplé-

spray zouden worden uitgerust. Daarenboven werd de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken ermee belast een algemeen wettelijk kader te creëren voor de veiligheidsdiensten van alle openbare vervoersmaatschappijen. Dit vindt nu zijn weerslag in het ontwerp van programmawet. De wettelijke principes werden overlegd met de openbare vervoersmaatschappijen en met de bevoegde overheden en dragen hun goedkeuring weg.

De openbare vervoersmaatschappijen krijgen de mogelijkheid om, binnen de principes van de wet, een eigen veiligheidsdienst op te richten. Deze heeft meer bevoegdheden dan een klassieke bewakingsdienst. De bevoegde gewestministers zullen – afhankelijk van de noden van de vervoersmaatschappij – kunnen beslissen in hoeverre zij de veiligheidsdiensten extra bevoegdheden en -middelen geven.

Deze extra bevoegdheden zijn aangepast aan de noden waarmee deze veiligheidsdiensten op het terrein worden geconfronteerd en omvatten de identiteitscontrole, de fouillering, het vatten van daders van misdrijven, de creatie van een ticketzone waarbinnen ticketcontrole mogelijk wordt (een preventieve maatregel die controle op vervoersbewijzen reeds op perron mogelijk maakt en problemen op het voertuig voorkomt).

De extra middelen die hiervoor gebruikt worden, zijn handboeien en pepperspray.

Het gebruik van deze middelen en bevoegdheden is strikt wettelijk gereguleerd. Zo is bijvoorbeeld het gebruik van handboeien enkel toegestaan bij aanhoudende fysieke agressie en wanneer de agressor zich niet kan of wil identificeren. Hierdoor worden de veiligheidsagenten in staat gesteld efficiënter op te treden ten aanzien van de specifieke problemen op het terrein. Het betreft bewarende maatregelen in afwachting dat de politie ter plaatse komt. Eenmaal de politie ter plaatse (in principe binnen de dertig minuten), neemt zij de situatie over en mogen de veiligheidsagenten de bijzondere bevoegdheden niet langer uitoefenen (primaat van de politie).

Omdat het hier bevoegdheden betreft die een rechtstreekse inbreuk vormen op de vrijheid van een persoon, is ook de controle streng gereguleerd. Deze kan als volgt worden samengevat:

- controle door de vervoersmaatschappij zelf;
- controle door de bijzondere inspectiedienst van Binnenlandse Zaken;
- controle door het Vast Comité van toezicht op de politiediensten, een bijkomende democratische waar-

mentaire étant donné que cet organe dépend directement du Parlement ;

– contrôle par les services de police qui viennent sur place et vérifient *de facto* le respect des conditions auxquelles sont soumises les compétences spéciales.

Cette réglementation est reprise dans le projet de loi-programme, parce qu'il est urgent et nécessaire de fixer un cadre légal uniforme et cohérent pour les services de sécurité des sociétés de transport public. Malgré les moyens spéciaux qui ont été attribués à Securail (menottes, spray), il n'était pas encore question d'un tel cadre jusqu'à présent, bien que la Société des transports intercommunaux de Bruxelles, par exemple, souhaite également créer un tel service de sécurité. En outre, l'absence de cadre légal global pourrait se traduire par des dérapages de la part des services existants (dépassement des compétences). Un tel cadre légal correspond d'ailleurs à une des recommandations formulées par le Comité permanent de contrôle des services de police dans son rapport d'activités 2002.

Ce cadre légal crée une sécurité juridique, non seulement pour les services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun, qui connaissent désormais leurs compétences précises et leurs moyens d'action, mais aussi pour le citoyen, qui peut compter sur une intervention adéquate du service de sécurité. En outre, les services de police sauront désormais exactement ce qu'ils peuvent attendre des agents de sécurité.

#### *Sécurité privée*

En raison de la large définition donnée à la notion d'«entreprise de consultance en sécurité», les entreprises IT et ICT qui dispensent des avis en matière de sécurité informatique sont elles aussi soumises à autorisation. Le secteur IT et ICT étant de plus en plus réglementé au niveau européen, le risque de conflit avec l'Europe est réel. Il est donc souhaitable d'exclure explicitement ce secteur du champ d'application de la loi.

Il est par ailleurs apparu qu'une série de dispositions de cette loi sont difficilement applicables ou sont sources d'une grande insécurité juridique pour les entreprises qui sont pour la première fois confrontées à l'obligation d'autorisation. Il s'agit notamment de la problématique des dates fixées par la réglementation transitoire, de la nécessité de définir la notion de «tiers», de la problématique de la liaison des exigences qualitatives pour les entreprises de consultance en sécurité à l'autorisation, de l'inapplicabilité de la disposition relative aux contrôles d'identité, etc.

borg, gelet op het feit dat dit orgaan rechtstreeks afhangt van het Parlement;

– controle door de politiediensten die ter plaatse komen en *de facto* de naleving van de voorwaarden van de bijzondere bevoegdheden verifiëren.

Deze regeling wordt opgenomen in het ontwerp van programmawet omdat een sluitend, eenvormig en wettelijk kader voor de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen er dringend moet komen. Ondanks de bijzondere middelen die aan Securail werden toegekend (handboeien, spray), was er hiervan tot op heden nog geen sprake alhoewel – bijvoorbeeld – ook de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer voor Brussel een dergelijke veiligheidsdienst wenst op te richten. Daarenboven kan het gebrek aan een globaal wettelijk kader ertoe leiden dat bestaande diensten wel eens in de fout zouden kunnen gaan (bevoegdheids-overtreding). Een dergelijk wettelijk kader beantwoordt trouwens aan één van de aanbevelingen van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten in zijn activiteitenverslag 2002.

Met dit wettelijk kader wordt rechtszekerheid gecreëerd, niet alleen voor de (veiligheidsdiensten van) openbare vervoersmaatschappijen, die voortaan precies weten wat zij mogen en kunnen doen, maar ook voor de burger, die nu kan rekenen op een gepast optreden van de veiligheidsdienst. Verder zal het voortaan ook voor de politiediensten veel duidelijker zijn wat zij van de veiligheidsagenten mogen verwachten.

#### *Private veiligheid*

De ruime definiëring van het begrip «onderneming voor veiligheidsadvies» heeft tot gevolg dat ook IT- en ICT-bedrijven die advies inzake informaticabeveiliging verstrekken, vergunningsplichtig zijn. Aangezien de IT- en ICT-sector het voorwerp uitmaakt van toenemende Europese regulering is een conflict met Europa reëel. Daarom is het aangewezen deze sector uitdrukkelijk uit het toepassingsveld van de wet uit te sluiten.

Voorts is gebleken dat een aantal bepalingen van deze wet moeilijk uitvoerbaar is of tot grote rechtsonzekerheid leiden voor ondernemingen die voor het eerst geconfronteerd worden met de vergunningsplicht. Het betreft onder meer de problematiek van de data bepaald in de overgangsregeling, de nood aan definiëring van het begrip «derde», de problematiek van de koppeling van de kwaliteitsvereisten voor ondernemingen voor veiligheidsadvies aan de vergunning, de onuitvoerbaarheid van de bepaling inzake identiteitscontroles, enz.

Récemment, une réglementation a également été adoptée pour ce qui a trait au conflit de longue date entre le secteur de la sécurité et celui du gardiennage quant à la possibilité de proposer au consommateur un ensemble unique d'activités liées à l'installation de systèmes d'alarme et au suivi des alarmes. Cette réglementation doit également être maintenue, à court terme, dans la loi proprement dite.

## B. Exposé introductif fait au nom des auteurs de la proposition de loi jointe

*M. Filip De Man (Vlaams Belang)* constate que les propositions du projet de loi-programme relatives aux services de sécurité des sociétés de transport et à leur équipement sont très similaires au contenu de la proposition de loi à l'examen. Il n'estime dès lors pas opportun de les examiner plus avant.

## C. Discussion générale

### 1. Questions et observations des membres

Au sujet de la prise des données biométriques, *M. Filip De Man (Vlaams Belang)* formule les observations suivantes:

1) les dispenses prévues sont particulièrement larges. On comprend par exemple difficilement pourquoi il n'a pas été prévu – malgré l'ampleur des abus – de soumettre le regroupement familial à cette mesure;

2) les empreintes digitales prises en vertu des dispositions en projet risquent de faire double emploi avec celles enregistrées grâce au système «*Printrack*» déjà utilisé. Il demande dès lors des informations au sujet:

- a) du nombre de données enregistrées dans le système «*Printrack*»;
- b) de la période de conservation de ces données ;
- c) des accords internationaux passés afin d'éviter tout double emploi éventuel.

L'intervenant demande ensuite dans quelle mesure les déséquilibres de financement des zones de police qui résultent de l'application de la norme «KUL» ont déjà été éliminés.

Il s'arrête également sur le projet de détachement de policiers de la zone de Charleroi sur la côte occidentale durant l'été. Cette mesure pourrait-elle en effet être con-

Recent werd er ook een regeling getroffen inzake het lang aanslepend dispuut tussen de beveiligings- en de bewakingssector omtrent de mogelijkheid om bepaalde activiteiten, gelieerd met de installatie van alarmsystemen en alarmopvolging als één geheel aan de consument aan te bieden (problematiek van de onderaanneming). Ook deze regeling dient op korte termijn in de wet zelf bestendigd te worden.

## B. Inleidende uiteenzetting namens de indieners van het toegevoegd wetsvoorstel

*De heer Filip De Man (Vlaams Belang)* stelt vast dat de voorstellen uit het ontwerp van programmawet aangaande de veiligheidsdiensten van de vervoersmaatschappijen en hun uitrusting zeer nauw aansluiten bij de inhoud van dit wetsvoorstel. Hij is dan ook van oordeel dat het niet nodig is om daar dieper op in te gaan.

## C. Algemene bespreking

### 1. Vragen en opmerkingen van de leden

*De heer Filip De Man (Vlaams Belang)* merkt in het kader van de afname van biometrische gegevens het volgende op:

1) zijn de voorziene vrijstellingen bijzonder verregaand. Het valt bijvoorbeeld moeilijk te begrijpen dat - ondanks het wijdverbreide misbruik - gezinsherenigingen niet aan deze maatregel worden onderworpen;

2) er is een gevaar voor dubbel gebruik van de vingerafdrukken die krachtens de ontworpen bepalingen afgenomen worden, met deze die in het reeds in gebruik zijnde «*Printrack*»-systeem zijn opgeslagen. Daarom wordt geïnformeerd naar:

- a) het aantal gegevens dat in het «*Printrack*»-systeem is opgeslagen;
- b) de periode gedurende welke deze gegevens bewaard worden.
- c) de internationale afspraken die er werden gemaakt om eventueel dubbel gebruik te voorkomen.

Vervolgens wenst de spreker te vernemen in hoeverre de onevenwichten bij de financiering van de politiezones ingevolge de zogenaamde «KUL-norm» reeds werden weggewerkt.

Daarnaast staat hij stil bij de voorgenomen detachering van politiemensen uit de politiezone Charleroi naar de Westkust tijdens het zomerseizoen.

çue comme un élargissement de fait des facilités linguistiques si ces agents devaient entrer directement en contact avec les citoyens ? On pourrait en outre s'interroger sur la valeur juridique des procès-verbaux éventuellement établis par ces agents de police. L'intervenant demande dès lors des informations au sujet de la justification légale de cette mesure.

Enfin, M. De Man se voit contraint de relativiser les chiffres cités par le gouvernement en ce qui concerne les demandes d'asile. Il ressort en effet d'une étude des Nations Unies que la Belgique, où l'on dénombre 13 demandeurs d'asile par tranche de 1000 habitants, est largement au-dessus des autres États membres de l'Union européenne.

\*  
\* \*

*M. Jean-Claude Maene (PS)* s'informe des conséquences de la disposition selon laquelle un certain nombre d'interventions des services de lutte contre l'incendie pourraient être récupérées à charge des bénéficiaires. Il demande tout d'abord dans quelle mesure les compagnies d'assurances seront tenues d'intégrer ce risque à leur police. Ensuite, il demande si les communes pourront encore fixer leurs propres priorités lorsque la liste de ces interventions sera fixée par arrêté royal.

Enfin, l'intervenant estime que l'encadrement proposé en ce qui concerne l'équipement des agents des services de sécurité des sociétés de transport public qui seraient munis de sprays au poivre et de menottes, est insuffisant. C'est en effet au parlement qu'il appartient de prendre une réglementation prévoyant une telle restriction des libertés fondamentales.

\*  
\* \*

*M. Jan Peeters (sp.a-spirit)* souhaite obtenir davantage de données chiffrées concernant à la fois le planning budgétaire à long terme et la signification réelle sur le terrain du «Fonds d'acquisition de matériel et d'équipement propres aux missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale».

\*  
\* \*

*Mme Nancy Caslo (Vlaams Belang)* estime que, dans le cadre de la rétention opérée par les agents de sécu-

Indien deze agenten in rechtstreeks contact met de burger zouden komen, zou deze maatregel immers als een *de facto*-uitbreiding van de taalfaciliteiten kunnen worden opgevat. Daarenboven zouden er vragen gesteld kunnen worden naar de rechtsgeldigheid van eventuele processen-verbaal die door deze politiemensen zouden worden opgesteld. De spreker informeert dan ook naar de wettelijke verantwoording van deze maatregel.

Ten slotte ziet de heer De Man zich verplicht de door de regering gehanteerde cijfergegevens inzake de asielaanvragen te moeten relativiseren. Uit een onderzoek van de Verenigde Naties blijkt immers dat België, met 13 asielzoekers per duizend inwoners, ruim boven de andere lidstaten van de Europese Unie uitsteekt.

\*  
\* \*

*De heer Jean-Claude Maene (PS)* polst naar de gevolgen van de ontworpen bepaling krachtens welke een aantal tussenkomsten van de brandweerdiensten op de begunstigen verhaald zou kunnen worden. In de eerste plaats wordt geïnformeerd naar de mate waarin de verzekeringsmaatschappijen verplicht zullen worden om dit risico in hun polissen op te nemen. Tevens wordt gevraagd of de gemeenten hierbij nog eigen accenten zullen kunnen leggen wanneer de lijst van deze tussenkomsten bij koninklijk besluit zal zijn vastgesteld.

Ten slotte acht de spreker de voorgestelde omkadering inzake de uitrusting van de agenten van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen met pepperspray en handboeien, onvoldoende. De reglementering betreffende een dergelijke beperking van de fundamentele vrijheden dient immers door het Parlement genomen te worden.

\*  
\* \*

*De heer Jan Peeters (sp.a-spirit)* wenst meer cijfergegevens aangaande zowel de budgettaire planning op lange termijn als de daadwerkelijke betekenis op het terrein van het ontworpen «Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van de brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor de brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest».

\*  
\* \*

*Mevrouw Nancy Caslo (Vlaams Belang)* beschouwt de voorziene aanrijtijd van dertig minuten van de politie-

rité d'une société de transport public, il n'est guère réaliste de fixer le délai d'intervention des services de police à trente minutes. Elle estime dès lors que ce délai devrait être adapté en tenant compte de la réalité.

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* déplore qu'un certain nombre d'éléments du projet de loi-programme n'aient pas fait l'objet de projets de loi distincts.

Il demande par ailleurs si la liste des électeurs doit désormais être mise à disposition en version papier et sur support électronique et si cette mesure s'applique également pour les assemblées législatives autres que fédérales.

En ce qui concerne la prise des données biométriques, l'intervenant demande si l'avis de la Commission de la protection de la vie privée a été demandé et si les postes diplomatiques à l'étranger sont suffisamment au courant de la législation sur le respect de la vie privée.

Il demande encore si les mesures proposées en matière de sécurité civile entraîneront des dépenses supplémentaires pour les autorités communales. Dans ce contexte, il préconise l'élaboration d'un véritable statut pour les volontaires qui sont actifs dans ce domaine.

Dans le cadre des propositions relatives à la police fédérale, M. Arens aimerait avoir une réponse aux questions suivantes:

- En quoi consistera la réglementation relative à la récupération des montants en cas de livraisons non-payées à des zones pluricommunales ou à des communes?
- Les zones en seront-elles informées?
- Une zone de police peut-elle interjeter appel d'une telle décision?
- Quelle garantie les zones de police ont-elles que les prestations qui sont portées en compte peuvent effectivement être facturées?
- Envisage-t-on de facturer au coût réel et non au coût moyen le détachement de policiers fédéraux?
- Pourquoi les allocations de base relatives au secrétariat de la police intégrée, structurée à deux niveaux, sont-elles regroupées?
- Les membres du personnel de ce secrétariat, qui font partie de la police fédérale, seront-ils vraiment transférés?

diensten in de context van een vating door de veiligheidsagenten van een openbare vervoersmaatschappij als weinig realistisch. Zij meent dan ook dat deze aan de werkelijkheid zou moeten worden aangepast.

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* betreurt dat een aantal elementen uit het ontwerp van programmawet niet onder de vorm van afzonderlijke wetsontwerpen aan het Parlement werd voorgelegd.

Daarnaast wenst hij te vernemen of de kiezerslijst voortaan verplicht op papier én op een elektronische drager ter beschikking dient te worden gesteld, enerzijds, en of deze maatregel ook voor de andere wetgevende assemblees dan de federale zal gelden, anderzijds.

Voorts vraagt de spreker met betrekking tot de afname van de biometrische gegevens of het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer werd ingewonnen en of de diplomatieke posten in het buitenland voldoende bekend zijn met de wetgeving op de privacy.

Tevens informeert hij in hoeverre de voorgestelde maatregelen inzake de civiele veiligheid voor de gemeentelijke overheden bijkomende uitgaven zullen veroorzaken. In diezelfde context breekt hij een lans voor een echt statuut van de vrijwilligers die op dit vlak actief zijn.

In het raam van de voorstellen met betrekking tot de federale politie wenst de heer Arens een antwoord op de volgende concrete vragen:

- Hoe zal regeling betreffende de recuperatie van de bedragen voor niet-betaalde leveringen aan meergemeentezones of gemeenten er uitzien?
- Zullen de zones daarvan op de hoogte gebracht worden?
- Kan een politiezone tegen een dergelijke beslissing beroep aantekenen?
- Welke garantie hebben de politiezones dat de hun aangerekende prestaties daadwerkelijk gefactureerd mogen worden?
- Wordt er overwogen om de detachering van federale politiemensen aan de werkelijke in plaats van aan de gemiddelde kostprijs te factureren?
- Waarom worden de basisallocaties met betrekking tot het Secretariaat van de geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus, gehergroepeerd?
- Zullen de huidige personeelsleden van dit secretariaat, die deel uitmaken van de federale politie, daadwerkelijk worden overgedragen?



– Quelles tâches devront exercer les membres qui ne seront éventuellement pas transférés?

– Les crédits prévus pour la police fédérale seront-ils réduits en conséquence?

– Est-on déjà intervenu auprès du vice-premier ministre et ministre des Finances à propos du recours par le Service central des dépenses fixes à des membres détachés de la police fédérale pour des tâches n'ayant pas de rapport avec la gestion de dossiers de police?

– Comment sera financé le Fonds de solidarité fédéral pour la police locale?

– Selon quels critères les crédits seront-ils répartis ?

– Sur la base de quels critères constatera-t-on qu'un corps de police local n'accomplit pas convenablement ses missions de nature fédérale ou qu'il ne contribue pas suffisamment au bon fonctionnement du Centre de communication et d'information et du Carrefour d'informations d'arrondissement?

En ce qui concerne les propositions relatives aux services de sécurité des sociétés de transport, l'intervenant insiste ensuite pour que les auxiliaires soient aussi équipés de menottes.

En guise de conclusion, M. Arens exprime son inquiétude à propos de l'incidence des dispositions en projet sur les pouvoirs locaux.

\*  
\* \*

*M. Dirk Claes (CD&V)* déplore également le fait que le projet de loi-programme contienne une fois de plus divers articles n'ayant pas de lien direct avec le budget. Il serait préférable – à l'instar de ce que fait le gouvernement flamand – de séparer strictement les modifications de loi apportées dans le cadre de la politique de celles apportées en exécution des décisions budgétaires. Qui plus est, le fait de soumettre une telle quantité de mesures à l'avis urgent du Conseil d'État constitue un facteur supplémentaire de mauvaise administration. C'est dès lors à juste titre que ce Conseil fait observer que cette façon de procéder empêche la formulation d'un avis correct. Il serait pourtant dans l'intérêt de chacun que le pouvoir législatif puisse faire un travail correct, conforme à la Constitution et aux diverses conventions internationales.

Le titre «Intérieur» contient également plusieurs dispositions dont la conformité à la Constitution n'a pu être suffisamment vérifiée, bien qu'elles impliquent des modifications fondamentales. Il s'agit en l'occurrence de

– Welke taken zullen leden die eventueel niet worden overgedragen, moeten uitvoeren?

– Zullen de kredieten voor de federale politie dienovereenkomstig worden ingekrompen?

– Werd er reeds tussengekomen bij de vice-eerste minister en minister van Financiën met betrekking tot het gebruik door de Centrale Dienst der Vaste Uitgaven van de gedetacheerde leden van de federale politie voor taken die geen uitstaans hebben met het beheer van politiedossiers?

– Op welke wijze zal het voorgestelde «Federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie» van kredieten worden voorzien?

– Welke criteria zullen bij de verdeling daarvan gehanteerd worden?

– Op welke gronden zal worden vastgesteld dat een lokaal politiekorps tekortschiet bij de vervulling van zijn opdrachten van federale aard of dat het onvoldoende bijdraagt tot de goede werking van het Communicatie- en Informatiecentrum en het Arrondissementeel Informatiekruispunt?

Vervolgens pleit de spreker in het raam van de voorstellen aangaande de veiligheidsdiensten van de vervoersmaatschappijen om ook de hulpagenten met handboeien uit te rusten.

Ten besluite drukt de heer Arens zijn ongerustheid uit over de weerslag van de ontworpen bepalingen op de lokale besturen.

\*  
\* \*

*De heer Dirk Claes (CD&V)* betreurt eveneens dat het ontwerp van programmawet eens te meer diverse artikelen bevat zonder rechtstreeks verband met de begroting. Beter ware het om – in navolging van de Vlaamse Regering – wetswijzigingen in het kader van het beleid en wetswijzigingen ten uitvoer van begrotingsbeslissingen strikt van elkaar gescheiden te houden. Daarenboven vormt het voorleggen van een dergelijke hoeveelheid maatregelen aan een spoedadvies van de Raad van State een bijkomend element van slecht bestuur. Deze Raad wijst er dan ook terecht op dat deze werkwijze een degelijk advies in de weg staat. Het zou nochtans in eenieders belang zijn als de wetgevende macht behoorlijk werk zou kunnen afleveren dat aan de Grondwet en de diverse internationale overeenkomsten getoetst kan worden.

Ook in de titel «Binnenlandse Zaken» werden een aantal bepalingen opgenomen die onvoldoende aan de Grondwet konden worden getoetst alhoewel zij fundamentele wijzigingen inhouden. Het betreft hier met name



modifications apportées à la loi sur la sécurité privée. Rien n'empêche pourtant le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur de déposer un projet de loi distinct qui poursuit l'objectif visé en toute transparence.

L'intervenant se penche ensuite sur les propositions de modification de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Ces modifications n'ont aucun rapport avec les mesures budgétaires. À la lumière de la remarque précitée, il s'indique dès lors de déposer un projet de loi distinct à cet effet.

L'accès à la banque de données contenant les données biométriques prises devrait être réglé de préférence au niveau européen. Dans son exposé introductif, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur a cependant déclaré que cette banque de données existe déjà. Dans le souci d'une certaine transparence, l'intervenant demande dès lors quels sont les pays qui alimentent cette banque de données et quels en sont les utilisateurs. Dans ce cadre, il souligne par ailleurs que le Conseil d'État a considéré que la compétence accordée initialement au Roi était trop large. Or, selon les notifications du Conseil des ministres, le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur a visiblement l'intention d'étendre ces compétences à un stade ultérieur. Il en ressort que le concept des données biométriques n'est pas mûr. Il est dès lors incompréhensible que le ministre veuille coûte que coûte régler cette question dans la loi-programme.

En ce qui concerne la mesure envisagée de faire s'éteindre d'office la demande d'asile d'étrangers qui ont été autorisés à séjourner sur le territoire pour une durée indéterminée, l'intervenant demande dans quelle mesure on connaît l'arriéré tant au niveau du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides qu'au niveau de la Commission permanente de recours des réfugiés et la manière dont on entend résorber cet arriéré. Concrètement, il demande si une régularisation générale des dossiers anciens introduits avant 2001 est envisageable dans ce contexte.

M. Claes passe ensuite en revue le chapitre relatif à la sécurité civile.

Les réformes importantes dans ce domaine devaient d'abord être examinées par la Commission de réforme de la sécurité civile. Dans ce contexte, la concertation avec les parties concernées devait retenir l'attention. Force est de constater, néanmoins, que le projet de loi-programme à l'examen comporte une série d'articles qui,

de wijzigingen van de wet op de private veiligheid. Niets weerhoudt de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken er immers van om een apart wetsontwerp in te dienen dat in alle transparantie het beoogde doel nastreeft.

Vervolgens staat de spreker stil bij de voorgestelde wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Deze wijzigingen staan volledig los van de begrotingsmaatregelen. Gezien de bovenstaande opmerking lijkt het dan ook aangewezen hiervoor een apart wetsontwerp in te dienen.

De toegang tot de gegevensbank met de afgenomen biometrische gegevens zal bij voorkeur op Europees niveau geregeld moeten worden. In zijn inleidende uiteenzetting stelde de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken echter dat deze gegevensbank reeds bestaat. Met het oog op enige transparantie ter zake wordt dan ook geïnformeerd naar de landen die deze databank voeden en naar de gebruikers ervan. Verder wordt er in dit kader op gewezen dat de Raad van State van oordeel was dat de initieel aan de Koning toebedeelde bevoegdheid te ruim was. Voortgaande op de notificaties van de Ministerraad is de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken blijkbaar wel zinnens om deze bevoegdheden in een later stadium alsnog uit te breiden. Hieruit blijkt dat het concept van de biometrische gegevens niet voldragen is. Het is dan ook onbegrijpelijk waarom het koste wat kost in de programmawet geregeld moet worden.

Bij de ontworpen maatregel om de asielaanvraag van vreemdelingen die gemachtigd werden tot een verblijf voor onbepaalde duur, ambtshalve te laten uitdoven wordt gevraagd in hoeverre men een zicht heeft op de achterstand bij zowel het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen als bij de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen en op de manier waarop men zich voorneemt deze achterstand weg te werken. *In concreto* wordt gevraagd of een algemene regularisatie van de oude dossiers ingediend vóór 2001 in deze context een optie is.

Daarna overloopt de heer Claes het hoofdstuk over de civiele veiligheid.

De belangrijke hervormingen in dit kader zouden in eerste instantie door de Commissie voor de hervorming van de civiele veiligheid worden besproken. Hierbij zou het overleg met de betrokken partijen een belangrijk aandachtspunt worden. Toch moet worden vastgesteld dat dit ontwerp van programmawet een aantal artikelen

malgré les belles promesses, n'ont pas été soumis au groupe de travail en question.

Le mécanisme de récupération des frais liés aux missions non légales des services d'incendie et de la protection civile crée la possibilité de facturer l'aide reçue aux victimes. Eu égard à l'étroitesse des moyens dont disposent les communes, cette mesure pourrait se justifier si les revenus qu'elle génère profitaient au service qui effectué la mission. Or, le projet de loi-programme manque de précision sur ce point. Dans la négative, la mesure ne semble rien de plus qu'une hausse d'impôts déguisée.

Sur le fond, l'intervenant n'est bien entendu pas opposé à l'octroi d'une indemnité spéciale aux membres des services de police et de secours en cas de dommage physique. Toutefois, il demande au ministre de répondre aux questions concrètes suivantes:

- quel montant précis est prévu pour l'année budgétaire 2005 ?
- dans quelle mesure le montant prévu tient-il compte de l'effet rétroactif de l'article 42, § 2, 2°, de la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 portant des mesures fiscales et autres ?
- la réglementation s'applique-t-elle également aux volontaires et à leurs ayants droit ?

En ce qui concerne le Fonds destiné à l'acquisition de matériel et d'équipement pour les missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, il souligne que les communes préféreront décider elles-mêmes des moyens qu'elles souhaitent dégager pour les services d'incendie. En outre, aucune précision n'est donnée en ce qui concerne les incidences financières pour les communes. Les questions suivantes méritent donc d'être posées :

- qui détermine la hauteur de la contribution des communes à ce fonds ?
- de quelle manière cette contribution sera-t-elle calculée ?
- comment les moyens seront-ils répartis ?

L'intervenant examine ensuite le chapitre consacré à la police fédérale.

Il se réjouit de la proposition de transfert du SSGPI. Il exprime le souhait que cette mesure conduise enfin à une régularisation des rémunérations de 2001. Sans vouloir minimiser les mérites du personnel actuel, l'in-

tegrité – ondanks alle mooie beloftes – niet aan de bovengenoemde werkgroep werden voorgelegd.

Via de ontworpen verhaalregeling voor de kosten, verbonden aan de taken van brandweer en civiele bescherming die buiten de door hen door de wet opgelegde taken vallen, wordt de mogelijkheid gecreëerd dat de slachtoffers moeten betalen voor verkregen hulp. Gelet op de krap bemeten middelen van de gemeenten, zou deze maatregel verantwoord kunnen worden indien de opbrengst ervan ten goede zou komen aan de dienst die de taken heeft uitgevoerd. Het ontwerp van programmawet is wat dit punt betreft echter niet duidelijk. Indien dit niet het geval zou zijn, lijkt dit dan ook niet meer dan een verdoken belastingsverhoging.

Vanzelfsprekend bestaat er geen bewaar tegen de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van fysieke schade geleden door leden van politie- en hulpdiensten als dusdanig. Toch wordt een antwoord verwacht op de volgende concrete vragen:

- welk bedrag wordt er precies voorzien voor het begrotingsjaar 2005 ?
- in welke mate houdt het voorziene bedrag rekening met de terugwerkende kracht van art. 42 §2, 2° van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen ?
- geldt deze regeling ook voor de vrijwilligers en hun rechthebbenden ?

Met betrekking tot het Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van de brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gewezen op het feit dat de gemeenten liever zelf zullen willen beslissen over de middelen die zij voor brandweer uittrekken. Verder wordt er geen verduidelijking gegeven rond de financiële implicaties voor de gemeenten. Vandaar de volgende vragen:

- wie bepaalt hoeveel de gemeenten moeten bijdragen tot dit fonds ?
- op welke manier zal deze bijdrage bepaald worden ?
- hoe zal de verdeling van de middelen gebeuren ?

Verder bespreekt de spreker het hoofdstuk over de federale politie.

De voorgestelde overdracht van het SSGPI wordt toegejuicht. Hierbij wordt de hoop uitgedrukt dat deze maatregel er toe zal leiden dat de lonen voor 2001 eindelijk geregulariseerd zullen kunnen worden. Zonder afbreuk

tervenant se demande s'il y a actuellement le savoir-faire suffisant pour diriger ce service. Il lui paraît dès lors indiqué de recruter le directeur-chef de service sur une base externe.

En ce qui concerne le Fonds de solidarité fédéral pour la police locale, il renvoie à l'avis de la Commission d'accompagnement de la réforme des polices au niveau local qui appelle de ses vœux l'élaboration, dans les plus brefs délais, d'un nouveau régime légal du financement des zones. Le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur a déjà déclaré que cette norme légale ne verra le jour qu'en 2007. L'exposé des motifs n'explique pas le pourquoi de la création, dès aujourd'hui, d'un fonds de solidarité. Le nouveau système de dotations fédérales doit faire l'objet d'un examen global et on ne voit pas très bien pourquoi on inscrit dès à présent cet article dans le projet de loi-programme. Ou bien on réaménage l'ensemble du système ou bien on n'y touche pas du tout.

Dans le cadre de l'éventuelle diminution de la dotation fédérale d'une zone de police, l'intervenant souligne le caractère controversé des missions qui sont liées à la mise en œuvre des articles 61, 96*bis* et 105*bis* de la loi susmentionnée du 7 décembre 1998. Il demande dès lors quand des éclaircissements seront fournis aux zones à ce propos.

M. Claes aborde également le chapitre «Sécurité et prévention».

Les modifications apportées à la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée sont particulièrement radicales. Comme l'indique aussi le Conseil d'État dans son avis, ces modifications «touchent aux droits et libertés fondamentaux consacrés par la Constitution, par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et par la Déclaration universelle des droits de l'homme». De telles modifications n'ont dès lors pas leur place dans une loi-programme. Elles n'ont, en outre, jamais fait l'objet d'une concertation avec les représentants du secteur. Le membre propose dès lors de supprimer ces articles et d'en faire un projet de loi séparé.

La possibilité de créer des services internes de gardiennage signifie que les modifications apportées, le 3 juin 2004, à la loi précitée du 10 avril 1990 sont *de facto* vidées de leur substance. En effet, la notion de «tiers» est à ce point rétrécie que les entreprises qui appartiennent à une société associée ou liée peuvent organiser elles-mêmes ce type de services qui, en termes d'autorisations et en ce qui concerne la qualité du personnel employé, sont soumis à des conditions nettement moins sévères. Cela signifie en outre que lesdites entreprises

te willen doen aan de verdiensten van het huidige personeel, wordt de bedenking gemaakt of er momenteel wel voldoende *know-how* aanwezig is om een dergelijke dienst te leiden. In die zin lijkt het dan ook aangewezen om het directeur-diensthoofd op externe basis te rekruteren.

Aangaande het Federaal solidariteitsfonds voor de lokale politie wordt herinnerd aan het advies van de Begeleidingscommissie voor de lokale politie om voor de financiering van de zones zo snel mogelijk een nieuwe wettelijke regeling te ontwerpen. De vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken heeft reeds verklaard dat deze wettelijke norm er pas in 2007 zal komen. Ook de memorie van toelichting geeft geen duidelijke reden aan waarom men nu reeds een solidariteitsfonds opricht. Een nieuw systeem van federale dotatie moet in zijn geheel bekeken worden, en het is onduidelijk waarom men nu dit artikel nu in het ontwerp van programmawet inschrijft. Ofwel herwerkt men het systeem helemaal, ofwel helemaal niet.

In het kader van de mogelijke vermindering van de federale dotatie van een politiezone wordt gewezen op het omstreden karakter van de taken die verbonden zijn aan de uitvoering van de artikelen 61, 96*bis* en 105*bis* van de bovengenoemde wet van 7 december 1998. Daarom wordt gevraagd wanneer de zones hierover duidelijkheid verschaft zal worden.

Voorts behandelt de heer Claes het hoofdstuk «Veiligheid en preventie».

De wijzigingen van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid zijn bijzonder ingrijpend. Zoals de Raad van State ook stelt in zijn advies «[...] raken de wijzigingen aan de fundamentele rechten en vrijheden die zijn vastgelegd in de Grondwet, in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en in de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens». Dergelijke wijzigingen horen dus niet thuis in een programmawet. Daarenboven werd er over deze wijzigingen nooit overleg gepleegd met de vertegenwoordigers van de sector. Er wordt dan ook voorgesteld deze artikelen te schrappen en hiervoor een apart wetsontwerp in te dienen.

De mogelijkheid om interne bewakingsdiensten op te richten betekent dat de wijzigingen van 3 juni 2004 van de bovengenoemde wet van 10 april 1990 *de facto* worden uitgehold. Het begrip «derden» wordt immers zodanig verengd dat ondernemingen die tot een geassocieerde of verbonden vennootschap behoren, een dergelijke dienst, die *qua* vergunningen en kwaliteit van het personeel aan minder strikte voorwaarden is verbonden, kunnen oprichten en zodoende geen beroep meer moeten doen op een bewakingsonderneming. Hier-

ne doivent plus faire appel à une entreprise de gardiennage. Se pose par ailleurs, à cet égard, la question de savoir ce qu'il y a lieu d'entendre par «sociétés liées ou associées».

La possibilité de déléguer à un fonctionnaire la compétence de renouveler les autorisations est malvenue. En effet, il s'avère en pratique que le contrôle des autorisations est un point faible. Il serait préférable de prévoir que le renouvellement de l'autorisation doit, lui aussi, s'accompagner d'un contrôle effectif du respect des conditions imposées aux entreprises de gardiennage et de surveillance.

Les agents de sécurité des sociétés publiques de transports en commun disposent de certains instruments qui leur permettent d'exercer leurs fonctions comme il se doit. Dans certains cas, leurs missions sont extrêmement proches de celles des services de police, sans toutefois dépasser les limites de l'admissible. Des modifications ont également été prévues en ce qui concerne les agents auxiliaires, agents qui, en réalité, sont des «semi-agents de police». Il eût toutefois été préférable que cette mesure soit précédée d'un débat parlementaire de fond.

\*  
\* \*

*Mme Jacqueline Galant (MR)* demande des précisions au sujet des exceptions prévues, dans le cadre de la modification de la loi précitée du 15 décembre 1980, en ce qui concerne la prise des données biométriques. En effet, ces propositions ne semblent pas s'inscrire dans le cadre de la lutte annoncée dans la note de politique contre les regroupements familiaux frauduleux et contre les mariages de complaisance.

Elle demande en outre, en ce qui concerne la sécurité civile, plus de précisions au sujet des intentions du gouvernement quant à la récupération des frais liés à certaines interventions des services d'incendie et de la protection civile. Elle s'interroge également sur les modalités prévues à cet égard.

Elle applaudit par ailleurs l'augmentation des moyens prévus pour les services de secours, qui atteint pas moins de 15%. Elle souhaite cependant obtenir une réponse à la question de la répartition de ces moyens entre les différents services. Elle s'intéresse tout particulièrement, à cet égard, au montant qui ira au Fonds d'acquisition de matériel et d'équipement propres aux missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Elle indique enfin qu'elle soutient les propositions concernant les services de sécurité des sociétés de trans-

bij rijst tevens de vraag wat men onder «verbonden of geassocieerde vennootschappen» dient te verstaan.

De mogelijkheid om de bevoegdheid voor de vernieuwing van vergunningen aan een ambtenaar te delegeren is ongepast. Het toezicht op de vergunningen blijkt in de praktijk een zwak punt te zijn. Beter ware het te voorzien dat ook de vernieuwing van de vergunning gepaard moet gaan met een degelijk toezicht op de naleving van de vereisten, gesteld aan de beveiligings- en bewakingsfirma's.

De veiligheidsagenten van openbare vervoersmaatschappijen krijgen bepaalde instrumenten om hun taak naar behoren uit te oefenen. Dit grenst in bepaalde gevallen aan de taken van de politiediensten, maar overschrijdt de lijn met het toelaatbare niet. Ook voor de hulpagenten, die eigenlijk semi-politieagenten zijn, werden wijzigingen doorgevoerd. Toch ware het verkieslijker geweest indien aan deze maatregel een grondig parlementair debat was voorafgaan.

\*  
\* \*

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* wenst enige verduidelijking omtrent de uitzonderingen die in het kader van de wijzigingen van de bovengenoemde wet van 15 december 1980 voorzien werden betreffende de afname van biometrische gegevens. Deze voorstellen lijken inderdaad niet overeen te stemmen met de bestrijding van frauduleuze gezinsherenigingen en van schijnhuwelijken die in de beleidsnota werd aangekondigd.

Verder vraagt zij in het kader van de civiele veiligheid meer uitleg over de doelstellingen van de regering inzake het recupereren van de kosten voor bepaalde tussenkomsten van de brandweerdiensten en de civiele bescherming, en over de voorziene modaliteiten dien-aangaande.

Voorts juicht zij de toename van de middelen voor de hulpdiensten met niet minder dan 15% toe. Toch wenst zij een antwoord op de vraag naar de verdeling van deze middelen onder de verschillende diensten. Zij is in dit raam bijzonder geïnteresseerd naar het bedrag dat zal worden toegewezen aan het Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ten slotte stelt zij achter de voorstellen betreffende de veiligheidsdiensten van de vervoersmaatschappijen



port. Elle demande néanmoins, à ce propos, s'il ne serait pas indiqué – dans la perspective de la sauvegarde des droits fondamentaux du citoyen – de prévoir de recruter des policiers supplémentaires.

\*  
\* \*

En ce qui concerne la sécurité et la prévention, *Mme Annick Saudoyer (PS)* constate que les critères relatifs à la formation des membres des services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun seront fixés par arrêté royal. Elle insiste dès lors afin que ces critères soient suffisamment stricts.

## 2. Réponses du vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

En dépit des exemples dans le passé, *M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, ne souhaite pas passer sous silence les critiques formulées par certains membres sur l'objet du projet de loi-programme. Le projet de loi-programme à l'examen forme toutefois un tout dépassant la simple exécution des mesures budgétaires. Il insiste dès lors sur le fait que le gouvernement recommande instamment que le projet à l'examen soit adopté. Le gouvernement se déclare cependant disposé à rechercher une meilleure méthode de travail en concertation à la fois avec les présidents de la Chambre et du Sénat et avec les Conférences des présidents respectives.

Le système *Printrack*, utilisé à l'Office des étrangers, est uniquement destiné au stockage des données biométriques de demandeurs d'asile. Les mesures en projet visent, quant à elles, à pouvoir étendre la prise de telles données à d'autres catégories d'étrangers. Elles s'inscrivent dans le cadre du renforcement de la lutte contre les usages abusifs des procédures d'immigration. Depuis 1993, 271 962 sets d'empreintes digitales ont été stockés dans le système *Printrack*. Ces empreintes sont détruites lorsque l'étranger est reconnu en tant que réfugié. La période de conservation des données prises en application de la loi-programme sera fonction de l'expérience pratique. Au niveau international, il y a le système *Eurodac* de la Commission européenne. Cette banque de données vise à éviter des demandes d'asile successives auprès des différents États-membres. Ces données sont conservées pendant dix ans. Il est également renvoyé au système d'information de visa, qui permettra à terme d'inclure des données biométriques dans le visa. Ces initiatives européennes n'empêchent cependant pas de constituer des banques de données nationales, dans lesquelles les empreintes digitales seraient éventuellement conservées plus longtemps. En ce qui

te staan. Desalniettemin wenst zij in dit raam te verneemen of het – met het oog op de vrijwaring van de grondrechten van burger – niet aangewezen was om te voorzien in de aanwerving van bijkomende politiemensen.

\*  
\* \*

*Mevrouw Annick Saudoyer (PS)* stelt met betrekking tot de veiligheid en de preventie vast dat de criteria betreffende de opleiding van de leden van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen bij koninklijk besluit zullen worden vastgelegd. Zij dringt er dan ook op aan dat deze criteria voldoende strikt zouden zijn.

## 2. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, wil – ondanks de voorbeelden uit het verleden – niet voorbijgaan aan de kritiek van een aantal leden op het opzet van het ontwerp van programmawet. Dit ontwerp van programmawet vormt echter een geheel dat de loutere uitvoering van de begrotingsmaatregelen overstijgt. Daarom benadrukt hij dat de regering aandringt op de goedkeuring van het voorliggende ontwerp. De regering verklaart zich echter bereid om zowel met de voorzitters van Kamer en Senaat als met de respectieve Conferenties van voorzitters overleg te plegen om tot een betere werkmethode te komen.

Het «*Printrack*»-systeem, dat bij de dienst Vreemdelingenzaken in gebruik is, wordt uitsluitend aangewend voor het opslaan van de biometrische gegevens van asielzoekers. De maatregelen in ontwerp beogen echter de mogelijkheid tot afname van dergelijke gegevens uit te breiden tot andere categorieën van vreemdelingen. Dit kadert in de verhoogde strijd tegen het misbruik van de migratieprocedures. Tussen 1993 en heden werden er 271 962 sets vingerafdrukken in het «*Printrack*»-systeem opgeslagen. Deze worden vernietigd indien de vreemdeling als vluchteling erkend wordt. De periode gedurende welke de krachtens de programmawet afgenomen gegevens bewaard zullen worden, zal afhangen van de ervaring op het terrein. Op internationaal vlak is er het «*Eurodac*»-systeem van de Europese Commissie. Deze gegevensbank beoogt opeenvolgende asielaanvragen in verschillende lidstaten te voorkomen. Deze gegevens worden tien jaar bijgehouden. Daarnaast wordt verwezen naar het Visa-informatiesysteem waarmee op termijn biometrische gegevens in de visa zullen worden opgenomen. Deze Europese initiatieven beletten echter geenszins het aanleggen van nationale gegevensbanken waarin de vin-

concerne le regroupement familial, des mesures spécifiques seront prises sur la base de diverses directives européennes.

Le gouvernement estime que les entreprises d'assurances doivent contribuer au financement des coûts des services d'incendie. Les mesures visant à accroître la sécurité des personnes et des biens génèrent en effet une diminution des indemnités versées en cas de sinistre. Une concertation a dès lors été entamée avec ce secteur.

À l'exception des interventions médicales urgentes, les missions visant à sauver des vies humaines sont et restent gratuites. La liste légale de ces prestations a déjà été établie. Les mesures en projet créent la possibilité juridique de répercuter le coût des autres services sur les bénéficiaires. Il est loisible aux communes d'user ou non de cette possibilité.

La contribution communale de 25 % dans les coûts de matériel disparaît encore, pour l'instant, dans le Trésor. La réactivation du Fonds destiné à l'acquisition de matériel et d'équipement pour les missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale permettra de disposer, en 2005, de 3,8 millions d'euros, ce qui représente la contribution communale dans les moyens. En 2006, ce montant sera porté à 4,8 millions d'euros, soit 25 % du montant constitué de la contribution fédérale augmenté des 3,8 millions d'euros précités. Il apparaît ainsi que les moyens de ce Fonds auront un effet cumulatif. Il va de soi que, pour les communes, il s'agit d'une opération blanche.

La «norme KUL» servait de clé de répartition pour le calcul de la dotation de l'autorité fédérale aux zones de police. Cette norme a déjà été revue un certain nombre de fois. Le gouvernement a décidé de geler ce mécanisme de financement en 2005 et 2006. On élaborera entre-temps un nouveau système à caractère scientifique qui sera présenté au Parlement en temps opportun.

L'arrêté royal portant les modalités de récupération de montants de fournitures impayées aux zones pluricomunales ou aux communes est en cours d'élaboration et sera soumis aux acteurs concernés.

Les services de sécurité des sociétés de transports en commun opèrent actuellement dans une zone grise. Il s'ensuit parfois qu'ils utilisent des moyens prohibés et s'arrogent des compétences. Cette situation ne peut plus durer. Entre-temps, la question de l'équipement des

gerafdrucken eventueel gedurende een langere periode bewaard worden. Wat de gezinshereniging betreft, zullen specifieke maatregelen getroffen worden op basis van diverse Europese richtlijnen.

De regering is van oordeel dat de verzekeringsondernemingen een bijdrage dienen te leveren in de kosten voor de brandweerdiensten. Maatregelen ter verhoging van de veiligheid van personen en goederen genereren immers een verlaging van de schade-uitkeringen. Het overleg met deze sector werd derhalve aangevat.

Met uitzondering van de dringende medische tussenkomsten zijn en blijven de opdrachten die ertoe strekken levens te redden, gratis. De wettelijke lijst met deze prestaties bestaat reeds. De ontworpen maatregelen scheppen de juridische mogelijkheid om de kosten voor de andere diensten op de begunstigen te verhalen. Het staat de gemeenten vrij om van deze mogelijkheid al dan niet gebruik te maken.

De gemeentelijke bijdrage van 25% in het materiaal verdwijnt voor het ogenblik nog in de Schatkist. Het heropgerichte «Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van de brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor de brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» zal in 2005 beschikken over 3,8 miljoen euro, zijnde de gemeentelijke bijdrage in de middelen. In 2006 zal dit bedrag oplopen tot 4,8 miljoen euro, zijnde 25% van het bedrag dat gevormd wordt door de federale bijdrage, vermeerderd met de bovenomschreven 3,8 miljoen euro. Hieruit moge blijken dat de middelen van dit fonds een cumulatief effect zullen hebben. Voor de gemeenten is dit vanzelfsprekend een nuloperatie.

De «zogenaamde KUL-norm» diende als verdeelsleutel voor de berekening van de dotatie van de federale overheid aan de politiezones. Deze norm werd reeds een aantal maal bijgestuurd. De regering heeft besloten om dit financieringsmechanisme voor 2005 en 2006 te bevriezen. Ondertussen wordt een nieuw, wetenschappelijk onderbouwd systeem uitgewerkt dat te gepasten tijde aan het Parlement zal worden voorgelegd.

Het koninklijk besluit houdende de modaliteiten betreffende de recuperatie van de bedragen voor niet-betaalde leveringen aan meergemeentezones of gemeenten bevindt zich in de opmaakfase en zal aan de betrokken actoren worden voorgelegd.

De veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen opereren momenteel in een min of meer grijze zone. Dit resulteert soms in het gebruik van verboden middelen en het zich toemeten van niet-toegelaten bevoegdheden, een toestand die niet langer meer



agents de Securail a été réglée, mais, vu l'urgence, le gouvernement a procédé par voie d'arrêté royal. La Société des Transports intercommunaux de Bruxelles insiste pour obtenir des équipements sûrs pour son service de sécurité. Il est dès lors urgent de prévoir un cadre légal et un système de surveillance efficace pour ces services. C'est la raison pour laquelle ces mesures ont été insérées dans le présent projet de loi-programme. Les moyens et les compétences de ces services sont complémentaires à ceux de la police. Compte tenu de la primauté de la police, ces moyens et compétences ne pourront jamais dépasser le cadre des mesures de rétention en attendant l'arrivée de la police. Les autorisations requises, les formations et les *screenings* relatifs à ces moyens et compétences seront définis de manière très précise. Les compétences relatives à la rétention de personnes relèvent de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive. En outre, les sociétés de transports en commun ne sont nullement tenues de créer un service de sécurité.

La règle qui veut que les services de police soient sur place dans les 30 minutes trouve son origine dans le protocole signé par la Société nationale des chemins de fer belges et les services de police. En outre, la plupart des faits délictueux se produisent dans les grandes gares où se trouve un poste permanent de la police des chemins de fer.

L'objectif des mesures proposées en matière de demande d'asile est de lutter contre les abus. Il ressort des chiffres que les mesures prises concernant les demandeurs d'asile commencent bel et bien à sortir leurs effets (1999 : 35 778 demandes d'asile ; 2000 : 42 691 ; 2001 : 25 549 ; 2002 : 18 805 ; 2003 : 16 940 et 2004 : +/- 15 000). À cela s'oppose le nombre croissant de demandeurs d'asile qui sont reconnus comme réfugiés.

En ce qui concerne les élections des assemblées législatives autres que la Chambre et le Sénat, il a déjà été prévu que les listes d'électeurs seront établies tant sur papier que sur support électronique.

Le déploiement de policiers de Charleroi à la côte occidentale n'est pas nouveau et n'a posé aucun problème jusqu'à présent. Cette méthode de travail peut d'ailleurs être comparée au système «*hycap*» appliqué lors des matchs de football, système dans le cadre duquel les officiers responsables devaient cependant maîtriser la langue locale.

La Commission de réforme de la sécurité civile est aux services de secours ce que la Commission d'accompagnement de la police locale est aux services de

kan aanslepen. Ondertussen werd de uitrusting van de Securail-agenten geregeld, maar dit diende – omwille van de hoogdringendheid – bij koninklijk besluit te gebeuren. De Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer van Brussel dringt aan op solide voorzieningen voor haar veiligheidsdienst. De nood aan een wettelijke regeling voor en een afdoende toezicht op dergelijke diensten is dus acuut. Daarom werden deze maatregelen in het ontwerp van programmawet ingeschreven. De middelen en bevoegdheden van deze diensten vormen een aanvulling op deze van de politiediensten. Gezien het primaat van de politie kunnen deze middelen en bevoegdheden dus nooit méér zijn dan bewarende middelen in afwachting van de komst van de politie. De vereiste vergunningen, opleidingen en *screenings* aangaande deze middelen en bevoegdheden zullen nauwkeurig omschreven worden. De bevoegdheden met betrekking tot het staande houden van personen spruiten voort uit de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis. Daarenboven zijn de openbare vervoersmaatschappijen geenszins verplicht om een dergelijke dienst op te richten.

De regel dat de politiediensten binnen de 30 minuten ter plaatse dienen te zijn, vindt zijn oorsprong in het protocol dat tussen de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en de politiediensten werd afgesloten. Bovendien doen de meeste feiten zich voor in de grote stations waar er een permanente post van de spoorwegpolitie aanwezig is.

Het doel van de ontworpen maatregelen betreffende de asielaanvragen is het tegenwerken van de misbruiken ter zake. Uit de cijfers blijkt dat de reeds genomen maatregelen met betrekking tot de asielzoekers wel degelijk effect blijken te sorteren (1999: 35 778 asielaanvragen, 2000: 42 691, 2001: 25 549, 2002: 18 805, 2003: 16 940 en 2004: ± 15 000). Daartegenover staat het stijgend aantal asielzoekers dat als vluchteling wordt erkend.

Voor de verkiezingen van de andere wetgevende assemblees dan Kamer en Senaat is reeds voorzien dat de kiezerslijsten zowel op papier als op een elektronische drager worden aangemaakt.

De inzet van politiemensen uit Charleroi aan de Westkust is niet nieuw en heeft tot dusver geen aanleiding gegeven tot enig probleem. Deze werkwijze kan ten andere vergeleken worden met de zogenaamde «*hycap*»-regeling bij voetbalwedstrijden. Hierbij dienden de verantwoordelijke officieren wel de lokale taal machtig te zijn.

De Commissie voor de hervorming van de civiele veiligheid betekent voor de hulpdiensten wat de Begeleidingscommissie van de lokale politie betekent

police. Les réformes prévues par le projet de loi-programme sont assez urgentes et ne gênent en rien le fonctionnement de cette commission. On peut citer comme exemple les mesures relatives à l'indemnisation des victimes de la catastrophe de Ghislenghien.

Les missions des auxiliaires de police n'ont aucun point commun avec celles des agents de sécurité des sociétés de transport public. Il n'y a donc aucune raison d'adapter les moyens de la première catégorie.

Pour un aperçu des différentes adaptations prévues de la structure et des compétences du Conseil d'État, il est renvoyé à la note de politique générale (DOC 51 1371/021).

L'indemnité spéciale en cas de dommages physiques subis par des membres des services de police et de secours pourra également être accordée à des tiers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

La mesure en vertu de laquelle une demande d'asile devient d'office sans objet lorsqu'un étranger est autorisé à séjourner dans notre pays pour une durée illimitée a pour but de soulager les instances concernées. Cette mesure fait partie d'un ensemble de mesures qui ont déjà permis une résorption systématique de l'arriéré au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides. La mesure en vertu de laquelle les chambres de la Commission permanente de recours des réfugiés seront désormais composées, en principe, de magistrats uniques, s'inscrit également dans ce cadre.

Dorénavant, les différentes entreprises d'un même groupe qui auront choisi d'organiser un gardiennage « interne » ne devront plus disposer chacune d'une autorisation distincte pour leur service interne de gardiennage.

Cette mesure constitue une simplification administrative appréciable pour les entreprises ayant plusieurs implantations.

Le ministre indique ensuite que l'administration chargée d'effectuer les screenings de sécurité doit pouvoir consulter le casier judiciaire central.

Cette matière et la révision de la disposition relative aux fouilles feront l'objet de projets de loi distincts.

### 3. Répliques

*M. Dirk Claes (CD&V)* constate avec regret qu'il a été impossible d'organiser un débat fondamental et fondé

pour de politiediensten. De in het ontwerp van programmawet opgenomen hervormingen vergen enige spoed en hinderen geenszins de werking van deze commissie. Een voorbeeld hiervan zijn de maatregelen met betrekking tot de schadevergoeding van de slachtoffers van de ramp van Gellingen.

Het takenpakket van de hulpagenten heeft geen raakvlakken met dit van de veiligheidsagenten van de openbare vervoersmaatschappijen. Er is dan ook geen enkele reden om de middelen van de eerste categorie aan te passen.

Voor een overzicht van de verschillende voorziene aanpassingen van zowel de structuur als de bevoegdheden van de Raad van State wordt verwezen naar de beleidsnota (DOC 51 1371/021).

De bijzondere vergoeding in geval van fysieke schade geleden door leden van politie- en hulpdiensten zal met ingang van 1 januari 1997 ook aan derden kunnen worden uitgekeerd.

De maatregel krachtens welke een asielaanvraag ambtshalve zonder voorwerp wordt wanneer de vreemdeling gemachtigd wordt tot een verblijf van onbepaalde duur heeft als doel de betrokken instanties te ontlasten. Deze maatregel maakt deel uit van een geheel. Dit heeft reeds geleid tot een systematische daling van de achterstand bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De maatregel waarbij de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen voortaan in beginsel met alleenzettelende magistraten zal werken, past eveneens in dit kader.

Ondernemingen die behoren tot eenzelfde groep en die ervoor opteren de bewaking «intern» te organiseren, zullen niet langer elk afzonderlijk over een vergunning als interne bewakingsdienst moeten beschikken.

Dit houdt een gevoelige administratieve vereenvoudiging ondernemingen met verschillende inplantingen.

De minister deelt voorts mee dat de administratieve belast met het uitvoeren van de veiligheidsscreenings de mogelijkheid moet krijgen om het centraal strafregister te consulteren.

Deze aangelegenheid, evenals de herziening van de bepaling inzake fouilles, zullen het voorwerp uitmaken van aparte wetsontwerpen.

### 3. Replieken

*De heer Dirk Claes (CD&V)* betreurt dat een fundamenteel en gefundeerd debat over de ontworpen maat-

sur les mesures à l'examen en matière de sécurité privée. Il tient par ailleurs à attirer l'attention sur les éléments suivants:

- le problème des faux indépendants n'a pas été traité;
- il est à craindre que les «services internes de gardiennage» fassent l'objet d'un contrôle moins sévère;
- les entreprises privées sont désormais autorisées à contrôler l'identité de leurs visiteurs.

Enfin, l'intervenant relève que la «norme KUL» ne sera pas remplacée avant 2007.

\*  
\* \*

*M. Filip De Man (Vlaams Belang)* maintient que le détachement de policiers de Charleroi à la côte occidentale signifie que les citoyens de cette région seront confrontés pendant deux mois à des fonctionnaires de police qui ne pratiquent pas leur langue.

\*  
\* \*

*M. Jean-Claude Maene (PS)* s'étonne que, contrairement à ce qui est précisé dans l'exposé des motifs, les mesures prévues concernant l'usage de l'aérosol au poivre ne comportent aucune référence à la notion de «légitime défense».

\*  
\* \*

*M. Joseph Arens (cdH)* demande si les contrôleurs de train font également partie du service de sécurité de la SNCB.

L'intervenant souligne par ailleurs que les agents auxiliaires ne présentent plus aucun intérêt pour les zones de police s'ils ne sont pas autorisés à porter la moindre arme.

\*  
\* \*

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur,* souligne que les contrôleurs de train ne font pas partie de Securail. Il ajoute que le projet de loi-programme vise uniquement à renforcer le fondement légal, bancal, des services de sécurité des sociétés publiques de transports en commun. Dans cette optique,

regelen betreffende de private veiligheid onmogelijk gebleken is. Daarnaast wordt erop gewezen dat

- de problematiek van de schijnzelfstandigen niet werd aangepakt;
- de vrees bestaat voor minder streng toezicht op de zogenaamde «interne bewakingsdiensten»;
- de privé-bedrijven voortaan gemachtigd zijn om de identiteit van hun bezoekers te controleren.

Ten slotte stelt de spreker vast dat de vervanging van de zogenaamde «KUL-norm» niet vóór 2007 verwacht moet worden.

\*  
\* \*

*De heer Filip De Man (Vlaams Belang)* blijft erbij dat de detachering van politiemensen uit Charleroi naar de Westkust betekent dat er daar gedurende twee maand politieambtenaren met de burger in contact zullen staan zonder de taal te spreken.

\*  
\* \*

*De heer Jean-Claude Maene (PS)* verwondert zich erover dat – in tegenstelling tot wat in de memorie van toelichting wordt vermeld – de ontworpen maatregelen aangaande het gebruik van de pepperspray geen verwijzing bevatten naar de notie «wettige zelfverdediging».

\*  
\* \*

*De heer Joseph Arens (cdH)* informeert of ook de treinbegeleiders deel uitmaken van de veiligheidsdienst van de NMBS.

De spreker benadrukt tevens dat hulpagenten niet interessant meer zijn voor de politiezones indien zij niet een minimum aan bewapening mogen dragen.

\*  
\* \*

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken,* benadrukt dat de treinbegeleiders geen deel uitmaken van Securail. Hij voegt daaraan toe dat het ontwerp van programmawet enkel beoogt de wankelende basis voor de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen te vervangen door

la formation tiendra compte des circonstances spécifiques dans lesquelles les membres de ces services de sécurité seront appelés à opérer.

Il rappelle ensuite que les agents auxiliaires n'ont rien à voir avec cette problématique, qui sera dès lors réglée par un projet de loi distinct.

La notion de «légitime défense» existe déjà en droit commun. Il était donc inutile de la mentionner à nouveau dans le contexte actuel.

#### D. Discussion des articles

##### 1. *Projet de loi-programme*

*Le président* constate qu'un certain nombre de corrections doivent être apportées au texte. Il propose de les considérer comme des corrections techniques.

*La commission* marque son accord sur cette proposition.

Art. 441 et 442

Ces articles ne suscitent aucune observation.

Art. 443

*Mme Jacqueline Galant (MR)* s'étonne que cet article ne contienne pas de mesure concrète pour la prise des données biométriques dans le cadre du regroupement familial.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, indique que cette problématique fera l'objet d'un projet de loi distinct. Selon ce texte, les regroupements familiaux seront – dans le cadre de la directive européenne en la matière – soumis à des conditions supplémentaires. De plus, les pratiques frauduleuses en la matière seront érigées en infractions. Il en ira de même notamment pour les mariages fictifs.

Art. 444

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 445

*Le président* propose de supprimer les deux premiers alinéas de cet article et de considérer cette modification comme une correction technique.

een meer solide, wettelijke grond. In dit kader zal bij de opleiding rekening gehouden worden met de specifieke toestand waarin de leden van deze veiligheidsdiensten zullen moeten opereren.

Verder herhaalt hij dat de hulpagenten met deze problematiek geen uitstaans hebben. Daarom zal deze door middel van een apart wetsontwerp geregeld worden.

De notie «wettige zelfverdediging» bestaat reeds in het gemeenrecht. Het was dus niet nodig deze in de huidige context nogmaals te vermelden.

#### D. Artikelsgewijze bespreking

##### 1. *Ontwerp van programmawet*

*De voorzitter* stelt vast dat een aantal tekst-aanpassingen vereist zijn. Hij stelt voor deze als technische verbeteringen te beschouwen.

*De commissie* gaat met dit voorstel akkoord.

Art. 441 en 442

Deze artikelen vergen geen bijkomende bespreking.

Art. 443

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* verwondert er zich over dat het ontworpen artikel geen concrete maatregelen bevat betreffende de afname van biometrische gegevens in het kader van de gezinsherenigingen.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, stelt dat deze problematiek het voorwerp zal uitmaken van een afzonderlijk wetsontwerp. Krachtens deze tekst zullen – in het raam van de Europese richtlijn ter zake – de gezinsherenigingen aan bijkomende voorwaarden onderworpen worden. Daarenboven zullen frauduleuze praktijken op dit vlak strafbaar gesteld worden. Hetzelfde geldt ten andere ook voor de schijnhuwelijken.

Art. 444

Dit artikel vereist geen bijkomende bespreking.

Art. 445

*De voorzitter* stelt voor om de eerste twee leden van het ontworpen artikel weg te laten en deze wijziging als een technische verbetering te aanzien.

*La commission* marque son accord sur cette proposition.

Art. 446

*M. Jean-Claude Maene (PS)* demande si la mesure envisagée s'applique également dans l'hypothèse où, par exemple, des produits toxiques stockés dans une entreprise sont lessivés à la suite du débordement d'un cours d'eau mal entretenu et contaminent ainsi des propriétés de tiers.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, indique que les communes peuvent ne pas prévoir cette éventualité dans les interventions qu'elles peuvent récupérer à charge des bénéficiaires.

Art. 447 à 451

Ces articles ne font l'objet d'aucune remarque.

Art. 452

*Mme Jacqueline Galant (MR)* s'informe sur la façon dont seront réparties les sommes du «Fonds d'acquisition de matériel et d'équipement propres aux missions des services d'incendie, pour compte des communes, des intercommunales et du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale».

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, répond qu'il n'est, à l'heure actuelle, pas possible de dissocier le montant prévu. Il renvoie aux listes qui sont en possession des gouverneurs de province et qui font office de classement *ad hoc*. Il s'engage toutefois à mettre ces chiffres à disposition le plus rapidement possible.

Art. 453 à 456

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion supplémentaire.

Art. 457

*M. Dirk Claes (CD&V)* présente l'amendement n° 1 (DOC 51 1437/010).

*De commissie* schaart zich achter dit voorstel.

Art. 446

*De heer Jean-Claude Maene (PS)* informeert of de ontworpen maatregel eveneens geldt indien – bijvoorbeeld – schadelijke producten die in een bedrijf zijn opgeslagen, ingevolge de overstroming van een slecht onderhouden waterloop uitgespoeld worden en zo eigendommen van derden besmetten.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, verwijst naar de mogelijkheid van de gemeenten om deze eventualiteit niet op te nemen in de tussenkomsten die op de begunstigen kunnen worden verhaald.

Art. 447 tot 451

Deze artikelen vergen geen bijkomende bespreking.

Art. 452

*Mevrouw Jacqueline Galant (MR)* informeert naar de wijze waarop de sommen uit het «Fonds voor aanschaffing van materieel en uitrusting voor de opdrachten van brandweerdiensten, voor rekening van de gemeenten, de intercommunales en de dienst voor brandweer en dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest» zullen worden opgesplitst.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, antwoordt dat het voor het ogenblik niet mogelijk is het voorziene bedrag uit te splitsen. Hij verwijst naar de lijsten die bij de provinciegouverneurs berusten, en die als *ad hoc*-rangschikking fungeren. Hij verbindt er zich echter toe deze cijfers zo snel mogelijk ter beschikking te stellen.

Art. 453 tot 456

Aan deze artikelen wordt geen bijkomende bespreking gewijd.

Art. 457

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dient amendement nr. 1 in (DOC 51 1437/010).



L'auteur précise que cet amendement tend à permettre aux personnes ne faisant pas partie de la police locale ou fédérale d'accéder, elles aussi, au poste de directeur-chef de service du SSGPI.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, estime que le directeur-chef de service du SSGPI ne doit pas nécessairement être issu du SPF Intérieur. Il considère que l'on doit pouvoir nommer le meilleur candidat.

Art. 458 à 466

Ces articles n'appellent aucune observation.

Art. 467

*M. Dirk Claes (CD&V)* présente l'amendement n° 2 (DOC 51 1437/010), tendant à supprimer au titre XII «Intérieur», chapitre 6 «Sécurité et prévention», la section 1<sup>re</sup> à l'examen «Modifications à la loi réglementant la sécurité privée», qui comprend les articles 467 à 475.

L'auteur justifie son amendement par l'importance des dispositions à l'examen. Celles-ci n'ont pas leur place dans un projet de loi-programme. Elles méritent de faire l'objet – après avis du Conseil d'État – d'un débat parlementaire de fond.

Art. 468

Cet article ne donne lieu à aucune discussion.

Art. 469

*M. Dirk Claes (CD&V)* présente, en ordre subsidiaire à son amendement n° 2, l'amendement n° 3 (DOC 51 1437/010), qui tend à supprimer l'article à l'examen.

L'auteur estime qu'un assouplissement du contrôle des entreprises de sécurité n'est pas indiqué. Ce contrôle reste en effet un maillon faible dans l'exécution de la loi du 10 avril 1990 réglementant la sécurité privée.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, ne partage absolument pas l'avis de M. Claes. Il souligne que les «services internes de gar-

De indiener verduidelijkt dat het amendement ertoe strekt ook personen die geen deel uitmaken van de federale lokale politie, in aanmerking te laten komen voor het ambt van directeur-diensthoud van het SSGPI.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, meent dat de directeur-diensthoud van het SSGPI niet noodzakelijkerwijze afkomstig moet zijn uit de FOD Binnenlandse Zaken maar dat men de beste kandidaat moet kunnen benoemen.

Art. 458 tot 466

Deze artikelen vereisen geen bijkomende bespreking.

Art. 467

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dient amendement nr. 2 in (DOC 51 1437/010) met de bedoeling in het hoofdstuk 6 «Veiligheid en preventie» van titel XII «Binnenlandse Zaken» de ontworpen afdeling 1 «Wijzigingen van de wet tot regeling van de private veiligheid», die de artikelen 467 tot 475 bevat, te schrappen.

De indiener verantwoordt zijn amendement door te verwijzen naar het ingrijpende karakter van de ontworpen bepalingen. Deze horen niet thuis in een ontwerp van programmawet en verdienen – na advies van de Raad van State – het voorwerp uit te maken van een fundamenteel parlementair debat.

Art. 468

Aan dit artikel wordt geen bijkomende bespreking gewijid.

Art. 469

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dient in ondergeschikte orde ten aanzien van zijn amendement nr. 2 het amendement nr. 3 in (DOC 51 1437/010) ter weglating van het ontworpen artikel weg.

De indiener is van oordeel dat een versoepeling van het toezicht op de veiligheidsondernemingen niet aangewezen is. Dit toezicht is immers een zwakke schakel zijn in de uitvoering van de wet van 10 april 1990 tot regeling van de private veiligheid.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, kan absoluut niet instemmen met de bovenstaande stelling van de heer Claes.



diennage» et les entreprises de gardiennage doivent satisfaire aux mêmes exigences. La sanction ultime, à savoir le retrait de l'autorisation, reste sous la responsabilité du ministre.

## Art. 470

*M. Dirk Claes (CD&V)* présente, en ordre subsidiaire à son amendement n° 2, l'amendement n° 4 (DOC 51 1437/010) qui tend à supprimer le 2° de l'article en projet.

Pour la justification de cet amendement, l'auteur renvoie à la justification de son amendement n° 3.

## Art. 471 et 472

Aucune remarque n'est émise à l'encontre de ces articles.

## Art. 473

*Le gouvernement* présente l'amendement n° 5 (DOC 51 1437/010). Cet amendement tend à confier le contrôle de l'exercice des compétences spéciales des services de sécurité des entreprises publiques de transports en commun non seulement au service d'enquête du Comité permanent de contrôle des services de police mais à l'ensemble dudit Comité.

*M. Patrick Dewael, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur*, explique que l'amendement vise à corriger un problème de terminologie.

## Art. 474 à 476

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

2. *Projet de loi portant des dispositions diverses*

## Art. 19

*Le président* propose de supprimer la dernière phrase de cet article. Cette disposition figure en effet déjà dans la loi et il est donc superflu de la répéter. Il suggère éga-

Hij benadrukt dat de zogenaamde «interne bewakingsdiensten» en de bewakingsondernemingen aan identiek dezelfde vereisten moeten voldoen. De ultieme sanctie, met name de intrekking van de vergunning, berust nog altijd bij de minister.

## Art. 470

*De heer Dirk Claes (CD&V)* dient in ondergeschikte orde ten aanzien van zijn amendement nr. 2 het amendement nr. 4 in (DOC 51 1437/010) dat beoogt het 2° van het ontworpen artikel te schrappen.

Voor de toelichting bij dit amendement verwijst de indiener naar deze bij zijn amendement nr. 3.

## Art. 471 en 472

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 473

*De regering* dient amendement nr. 5 in (DOC 51 1437/010). Dit beoogt niet alleen de enquêtedienst van het Vast Comité van toezicht op de politiediensten maar het Comité als geheel te belasten met de controle op de uitoefening van de bijzondere bevoegdheden van de veiligheidsdiensten van de openbare vervoersmaatschappijen.

*De heer Patrick Dewael, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken*, verduidelijkt dat het amendement een probleem *qua* terminologie wil wegwerken.

## Art. 474 tot 476

Deze artikelen vergen geen bijkomende bespreking.

2. *Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen*

## Art. 19

*De voorzitter* stelt voor de laatste volzin van het ontworpen artikel te schrappen. Deze bepaling komt immers reeds in de wet voor en een herhaling ervan is dus

lement d'inverser l'ordre des alinéas vu que l'appel n'intervient qu'après qu'il soit statué sur le recours.

*La commission* marque son accord sur la double proposition du président.

## II. — PERSONNEL ET ORGANISATION: PROJET DE LOI-PROGRAMME – ARTICLES 484 À 486

### A. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances

*M. Christian Dupont, ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances*, précise que les articles 484 et 485 ont pour objet de mettre les articles 43 et 43<sup>ter</sup> des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, en concordance avec la nouvelle terminologie relative aux agents de l'État de niveau A. Désormais, ces fonctionnaires seront en effet répartis en classes et non plus en grades et en rangs. Les renvois aux rangs 13, 14, 15, 16 et 17 doivent de ce fait être remplacés par des renvois aux classes A3, A4 et A5. Ces modifications revêtent donc un caractère purement technique.

### B. Discussion

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

## III. — E-GOVERNMENT – PROJET DE LOI-PROGRAMME (ARTICLES 487 ET 488)

### A. Exposé introductif du secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État

*M. Peter Vanvelthoven, secrétaire d'État à l'Informatisation de l'État, adjoint au ministre du Budget et des Entreprises publiques*, rappelle que l'un des objectifs fondamentaux de l'E-Government est d'offrir des services électroniques à travers des portails ou des sites web.

Pour pouvoir utiliser un certain nombre de ces services, il est nécessaire que les utilisateurs puissent s'identifier à distance par voie électronique.

À terme, une carte d'identité électronique sera utilisée à cet effet. Chaque carte comprend en effet les clés

overbodig. Voorts stelt hij voor de volgorde van de alinea's te wijzigen: er kan pas hoger beroep worden ingesteld nadat over het beroep uitspraak is gedaan.

*De commissie* schaaft zich achter de twee voorstellen van haar voorzitter.

## II. — PERSONEEL EN ORGANISATIE – ONTWERP VAN PROGRAMMAWET – ARTIKELEN 484 TOT 486

### A. Inleidende uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

*De heer Christian Dupont, minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen*, verduidelijkt dat de ontworpen artikelen 484 en 485 in de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, de artikelen 43 en 43<sup>ter</sup> in overeenstemming beogen te brengen met de nieuwe terminologie inzake de Rijksambtenaren van het Niveau A. Deze ambtenaren worden voortaan immers ingedeeld in klassen in plaats van in graden en rangen. De verwijzingen naar de rangen 13, 14, 15, 16 en 17 zijn daardoor in onbruik geraakt en dienen vervangen te worden door verwijzingen naar de klassen A3, A4 en A5. Deze wijzigingen zijn dus louter technisch van aard.

### B. Bespreking

Er worden met betrekking tot deze items geen opmerkingen geformuleerd.

## III. — E-GOVERNMENT – ONTWERP VAN PROGRAMMAWET (ARTIKELEN 487 EN 488)

### A. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat

*De heer Peter Vanvelthoven, Staatssecretaris voor de Informatisering van de Staat, toegevoegd aan de minister van Begroting en Overheidsbedrijven* herinnert eraan dat één van de fundamentele doelstellingen van het E-Government het aanbieden is van elektronische diensten via portalen of websites.

Bij een aantal van deze diensten is het noodzakelijk dat de gebruikers zich op afstand elektronisch kunnen identificeren.

Op termijn zal dit gebeuren door de elektronische identiteitskaart. Elke kaart bevat immers de nodige sleutels

nécessaires pour s'identifier à distance et pour fournir une signature électronique valide.

La carte d'identité électronique étant délivrée de manière progressive, un système d'identification provisoire a été mis sur pied. Dans ce cadre, des bureaux d'enregistrements ont été créés par l'article 133 de la loi-programme du 8 avril 2003. On permet à ces derniers de demander aux candidats-utilisateurs, afin de leur attribuer un numéro d'utilisateur, de communiquer les données de leur carte d'identité et de leur carte d'identité sociale et de vérifier ces données auprès du Registre national des personnes physiques, du registre des cartes d'identité et du registre des cartes d'identité sociales.

Cependant, les services électroniques précités doivent aussi pouvoir être proposés aux personnes qui ne disposent pas d'une carte d'identité électronique et/ou d'une carte d'identité sociale. Les bureaux d'enregistrement doivent donc pouvoir utiliser d'autres documents d'identification lors de la procédure d'enregistrement en ligne. Vu la diversité des documents qui entrent en ligne de compte, une énumération limitative n'est cependant pas indiquée. C'est pourquoi un renvoi générique est prévu.

Dans un deuxième temps, il est prévu que les bureaux d'enregistrement puissent également avoir accès à d'autres banques de données gérées par des autorités administratives, en vue de contrôler les données qui leur ont été communiquées.

Il faut cependant tenir compte de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée. Cette loi exige en effet que toute communication électronique de données personnelles par un service public fédéral ou par un organisme public qui relève de l'autorité fédérale, soit autorisée au préalable par le comité sectoriel compétent. Pour ce motif, il est prévu que tout accès à une banque de données, nécessaire en vue du contrôle des données d'identité d'une personne, soit soumis à l'autorisation préalable du comité sectoriel compétent ou, en l'absence de ce dernier, de la Commission de la protection de la vie privée. En outre, ce comité ou la Commission indiquera, dans chaque autorisation, à quelles données cette autorisation d'accès s'étend. Cela assurera concrètement le contrôle du respect de la loi du 8 décembre 1992 et exclura toute inégalité d'accès ou d'utilisation.

om zich op afstand te identificeren en om een geldige elektronische handtekening te plaatsen.

Ingevolge de gefaseerde uitreiking van de elektronische identiteitskaart werd een voorlopig identificatiesysteem ontwikkeld. In dit kader werden door artikel 133 van de programmawet van 8 april 2003 de registratiekantoren opgericht. Deze worden gemachtigd om de aspirant-gebruikers met het oog op de toekenning van een gebruikersnummer te verzoeken de gegevens op hun identiteitskaart en sociale identiteitskaart mee te delen en deze gegevens bij het Rijksregister van de natuurlijke personen, het register van de identiteitskaarten en dit van de sociale identiteitskaarten te verifiëren.

De hogervermelde elektronische diensten moeten echter ook aangeboden kunnen worden aan personen die niet beschikken over een elektronische identiteitskaart en/of een sociale identiteitskaart. De registratiekantoren moeten dus in staat worden gesteld om tijdens de *on-line* registratieprocedure ook van andere identiteitsdocumenten gebruik te maken. Een limitatieve opsomming is – gelet op de diversiteit van de documenten die hiervoor in aanmerking komen – echter niet aangewezen. Daarom wordt voorzien in een generieke verwijzing.

In tweede instantie wordt voorzien om de registratiekantoren – met het oog op de controle op de hun verstrekte gegevens – ook tot andere door administratieve overheden beheerde gegevensbanken toegang te verlenen.

Hierbij dient echter rekening te worden gehouden met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Deze vereist immers dat elke elektronische mededeling van persoonsgegevens door een federale overheidsdienst of door een openbare instelling die onder de bevoegdheid van de federale overheid ressorteert, op voorhand wordt gemachtigd door het bevoegde sectoraal comité. Daarom is voorzien dat elke toegang tot een gegevensbank, noodzakelijk voor de controle van de identiteitsgegevens van een persoon, onderworpen wordt aan de voorafgaande machtiging van het bevoegde sectoraal comité of – bij ontstentenis van dit sectoraal comité – van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Bovendien zal dit comité of de Commissie in elke machtiging aangeven op welke gegevens deze machtiging tot toegang betrekking heeft. Dit zal de controle op de naleving van de bepalingen van de wet van 8 december 1992 *in concreto* verzekeren en elke oneigenlijke toegang of elk oneigenlijk gebruik uitsluiten.

**B. Discussion**

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

**IV. — VOTES****A. Projet de loi-programme**

Art. 441

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 442 et 443

Ces articles, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 444

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 445

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 446

Les différents articles qui font partie de l'article en projet, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 447 et 448

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 449

Les différents articles qui font partie de l'article en projet, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

**B. Bespreking**

Inzake deze artikelen werden er geen opmerkingen geformuleerd.

**IV. — STEMMINGEN****A. Ontwerp van programmawet**

Art. 441

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 442 en 443

Deze aldus verbeterde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 444

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 445

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 446

De aldus verbeterde verschillende artikelen die deel uitmaken van dit ontworpen artikel, worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 447 en 448

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 449

De aldus verbeterde verschillende artikelen die deel uitmaken van dit ontworpen artikel, worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 450 à 454

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 455 et 456

Ces articles, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 457

L'amendement n° 1 de M. Claes est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

Les différents articles qui font partie de l'article en projet, ainsi corrigés, sont ensuite successivement adoptés par 11 voix et 4 abstentions.

## Art. 458

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 459 et 460

*Le président* fait observer que les articles 459 et 460 en projet visent tous deux à modifier un seul et même article, et propose dès lors – pour des raisons légistiques – de fusionner ces deux articles et de considérer cette modification comme une adaptation technique.

*La commission* se rallie à cette proposition.

Ces articles, ainsi corrigés, sont ensuite adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 461

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 462 et 463

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 450 tot 454

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 455 en 456

Deze aldus verbeterde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 457

Het amendement nr. 1 van de heer Claes wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Vervolgens worden de aldus verbeterde verschillende artikelen die deel uitmaken van dit ontworpen artikel, achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

## Art. 458

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 459 en 460

*De voorzitter* merkt op dat de ontworpen artikelen 459 en 460 beide een zelfde artikel beogen te wijzigen. Hij stelt voor – omwille van legistische redenen – deze beide artikelen samen te smelten en deze wijziging als een technische aanpassing te beschouwen.

*De commissie* gaat met dit voorstel akkoord.

Vervolgens worden deze aldus verbeterde artikelen achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 461

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 462 en 463

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.



## Art. 464 et 465

Ces articles, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 466

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 467

L'amendement n° 2 de M. Claes est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'article est ensuite adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 468

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

## Art. 469

Cet article est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 3 de M. Claes devient dès lors sans objet.

## Art. 470

L'amendement n° 4 de M. Claes est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'article, ainsi corrigé, est ensuite adopté par 13 voix contre 2.

## Art. 471 et 472

Ces articles, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 11 voix et 4 abstentions.

## Art. 473

L'amendement n° 5 du gouvernement est adopté à l'unanimité.

## Art. 464 en 465

Deze aldus verbeterde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 466

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 467

Het amendement nr. 2 van de heer Claes wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Vervolgens wordt het artikel aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 468

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

## Art. 469

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 3 van de heer Claes vervalt derhalve.

## Art. 470

Amendement nr. 4 van de heer Claes wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Vervolgens wordt het aldus verbeterde artikel aangenomen met 13 tegen 2 stemmen.

## Art. 471 en 472

Deze aldus verbeterde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

## Art. 473

Amendement nr. 5 van de regering wordt eenparig aangenomen.

Les différents articles qui constituent l'article à l'examen, ainsi amendés et corrigés, sont ensuite successivement adoptés par 11 voix et 4 abstentions.

Art. 474

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 13 voix et 2 abstentions.

Art. 475 et 476

Ces articles, ainsi corrigés, sont successivement adoptés par 11 voix et 4 abstentions.

Art. 484 à 486

Ces articles sont successivement adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Art. 487 et 488

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et une abstention.

**B. Projet de loi portant des dispositions diverses**

Art. 19

Cet article, ainsi corrigé, est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

A l'unanimité, la commission décide de déroger à l'article 82 du Règlement et de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble des articles qui lui sont soumis.

L'ensemble des articles soumis à la commission, ainsi corrigés et modifiés, est adopté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

En conséquence, la proposition de loi jointe (DOC 51 1178/001) devient sans objet.

*La rapporteuse,*

Jacqueline GALANT

*Le président,*

André FREDERIC

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 82):

Articles 443, 446, 449, 457, 465, 468, 473 et 474

Vervolgens worden de aldus gewijzigde en verbeterde verschillende artikelen die deel uitmaken van dit ontworpen artikel, achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 474

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 475 en 476

Deze aldus verbeterde artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 484 tot 486

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 487 en 488

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

**B. Ontwerp van wet houdende diverse bepalingen**

Art. 19

Dit aldus verbeterde artikel wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

De commissie beslist eenparig om af te wijken van artikel 82 van het Reglement van de Kamer en onmiddellijk over de haar voorgelegde artikelen te stemmen.

Het geheel van de aan de commissie aldus verbeterde en gewijzigde voorgelegde artikelen wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Het toegevoegde wetsvoorstel (DOC 51 1178/001) vervalt dientengevolge.

*De rapporteur,*

Jacqueline GALANT

*De voorzitter,*

André FREDERIC

*Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 82):*

Artikelen 443, 446, 449, 457, 465, 468, 473 en 474